



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

65 metai

2022 m. spalio 20 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ Pranešimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Australijos bendrojo susitarimo įsigaliojimo 1

SPRENDIMAI

- ★ 2022 m. spalio 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2022/1977 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimu įsteigtame ES ir Ukrainos Asociacijos komitete prekybos klausimais, dėl to Susitarimo XV priedo („Muitų teisės aktų derinimas“) atnaujinimo 2
- ★ 2022 m. liepos 25 d. Komisijos sprendimas (ES) 2022/1978 dėl pagalbos schemos SA.54817 (2020/C) (ex 2019/N), kurią Belgija ketina taikyti vaizdo žaidimų gamybai (pranešta dokumentu Nr. C(2022) 5130) ⁽¹⁾ 4
- ★ 2022 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2022/1979, kuriuo nustatoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės 18 straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnio 3 dalyje nurodytos informacijos teikimo forma ir duomenų bazės ir panaikinamas Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/895/ES (pranešta dokumentu Nr. C(2022) 6124) ⁽¹⁾ 14
- ★ 2022 m. spalio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2022/1980, kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/626, kuriuo sukuriamas „InvestEU“ portalas ir nustatomos jo techninės specifikacijos ⁽¹⁾ 21
- ★ 2022 m. spalio 10 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2022/1981 dėl kompetentingų institucijų naudojimosi Europos centrinių bankų sistemos paslaugomis (ECB/2022/33) 22

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

- ★ 2022 m. spalio 10 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2022/1982 dėl kompetentingų institucijų ir bendradarbiaujančių institucijų naudojimosi Europos centrinių bankų sistemos paslaugomis, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2013/1 (ECB/2022/34) 29

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIŠ ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

- ★ 2022 m. rugsėjo 29 d. ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinio komiteto sprendimas Nr. 3/2022, kuriuo iš dalies keičiama 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros [2022/1983] 36

III *Kiti aktai*

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

- ★ 2022 m. vasario 9 d. ELPA priežiūros institucijos deleguotasis sprendimas Nr. 049/22/COL, kuriuo, remiantis 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais 6 straipsnio 2 dalies a punktu, Lichtenšteino Kunigaikštystės prašymu jai suteikiama teisė taikyti tris nukrypti leidžiančias nuostatas, susijusias su 1998 m. kovo 3 d. Lichtenšteino potvarkio dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 30 straipsniu, 36 straipsnio 2 dalimi ir 5 priedo 1.1.3.6.3 punkto b papunkčiu [2022/1984] 47

Klaidų ištaisymas

- ★ 2022 m. kovo 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/389, kuriuo nustatomi Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2019/2034 taikymo techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su kompetentingų institucijų atskleistinos informacijos formatu, struktūra, turiniu ir metinio skelbimo data, klaidų ištaisymas (OL L 79, 2022 3 9) 52

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

**Pranešimas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Australijos bendrojo susitarimo
įsigaliojimo**

2017 m. rugpjūčio 7 d. Maniloje (Filipinai) pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Australijos bendrasis susitarimas ⁽¹⁾ įsigalios 2022 m. spalio 21 d., 2022 m. rugsėjo 21 d. užbaigus Susitarimo 61 straipsnio 1 dalyje numatytą procedūrą.

⁽¹⁾ OLL 237, 2017 9 15, p. 7.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2022/1977

2022 m. spalio 17 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimu įsteigtame ES ir Ukrainos Asociacijos komitete prekybos klausimais, dėl to Susitarimo XV priedo („Muitų teisės aktų derinimas“) atnaujinimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimas ⁽¹⁾ (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 2017 m. rugsėjo 1 d.;
- (2) remiantis Susitarimo 465 straipsnio 2 dalimi, Asociacijos taryba Asociacijos komitetui gali perduoti bet kokius savo įgaliojimus, įskaitant įgaliojimą priimti privalomus vykdyti sprendimus;
- (3) Asociacijos tarybos sprendimu Nr. 3/2014 ⁽²⁾ Asociacijos taryba Asociacijos komitetui prekybos klausimais perdavė įgaliojimus atnaujinti ar iš dalies pakeisti, be kita ko, Susitarimo XV priedą;
- (4) kitame savo posėdyje Asociacijos komitetas prekybos klausimais turi priimti sprendimą dėl Susitarimo XV priedo atnaujinimo;
- (5) atsižvelgiant į tai, kad kai kurie Sąjungos aktai, nurodyti Susitarimo XV priede, po darybų dėl Susitarimo užbaigimo buvo iš dalies pakeisti arba panaikinti, yra būtina atnaujinti tą priedą, be kita ko, patikslinant tam tikrus terminus, kad būtų atsižvelgta į iki šiol Ukrainos padarytą pažangą derinant savo teisės aktus su Sąjungos *acquis*;
- (6) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos komitete prekybos klausimais, nes numatomas sprendimas Sąjungai bus privalomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi kitame Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimu įsteigto ES ir Ukrainos Asociacijos komiteto prekybos klausimais posėdyje, dėl to susitarimo XV priedo („Muitų teisės aktų derinimas“) atnaujinimo grindžiama prie šio sprendimo pridėtu ES ir Ukrainos Asociacijos komiteto prekybos klausimais sprendimo projektu.

⁽¹⁾ OL L 161, 2014 5 29, p. 3.

⁽²⁾ 2014 m. gruodžio 15 d. ES ir Ukrainos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 3/2014 dėl tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo Asociacijos komitetui prekybos klausimais [2015/980] (OL L 158, 2015 6 24, p. 4).

2 straipsnis

Priėmus 1 straipsnyje nurodytą ES ir Ukrainos Asociacijos komiteto prekybos klausimais sprendimą, jis skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2022 m. spalio 17 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2022/1978**2022 m. liepos 25 d.****dėl pagalbos schemos SA.54817 (2020/C) (ex 2019/N), kurią Belgija ketina taikyti vaizdo žaidimų gamybai***(pranešta dokumentu Nr. C(2022) 5130)***(Tekstas autentiškas tik nyderlandų ir prancūzų kalbomis)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 108 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą, ypač į jo 62 straipsnio 1 dalies a punktą,

pagal pirmiau nurodytą (-us) straipsnį (-ius) ⁽¹⁾ paprašiusi suinteresuotąsias šalis pateikti pastabų ir atsižvelgdama į jų pastabas,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

- (1) 2019 m. liepos 1 d. raštu Belgija pranešė Komisijai apie pagalbos vaizdo žaidimų gamybai schemą. 2020 m. sausio 3 d. ir vasario 2 d. raštuose Belgija atsiuntė Komisijai papildomos informacijos.
- (2) 2020 m. balandžio 30 d. raštu Komisija Belgijai pranešė apie savo sprendimą dėl šios pagalbos pradėti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 108 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą.
- (3) Komisijos sprendimas pradėti procedūrą paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pateikti su šia pagalba susijusias pastabas.
- (4) 2020 m. gegužės 29 d. rašte Belgija pateikė savo pastabas dėl sprendimo pradėti procedūrą.
- (5) 2020 m. liepos 16 d. Komisija gavo vienos suinteresuotosios šalies pastabas šiuo klausimu. Ji pastabas perdavė Belgijai ir suteikė jai galimybę jas pakomentuoti, o Prancūzijos komentarus ji gavo 2020 m. lapkričio 30 d. raštu.
- (6) 2020 m. gegužės 29 d. raštu Belgija pranešė Komisijai apie savo norą pritaikyti teisės aktus, kuriais buvo grindžiama pagalba, o 2021 m. lapkričio 30 d. informavo, kad Belgijos Atstovų Rūmams buvo pateiktas projektas, kuriame išdėstyti šie pakeitimai ⁽³⁾.
- (7) 2021 m. birželio 10 d. ir gruodžio 8 d., taip pat 2022 m. vasario 10 d. ir kovo 29 d. Belgija pateikė papildomos informacijos.

⁽¹⁾ 2020 m. balandžio 30 d. Sprendimas C(2020) 2648 *final* (OL C 206, 2020 6 19, p. 11).⁽²⁾ OL C 206, 2020 6 19, p. 11.⁽³⁾ <https://www.lachambre.be/FLWB/PDF/55/1590/55K1590001.pdf>.

2. IŠSAMUS PAGALBOS PRIEMONĖS APIBŪDINIMAS

2.1. Schemos pavadinimas, teisinis pagrindas ir trukmė

- (8) Tai yra vaizdo žaidimų gamybai taikoma mokesčio lengvatos schema. Ja siekiama išplėsti pradinę 2003 m. Komisijos patvirtintą ⁽⁴⁾ mokesčio lengvatą, kurios tikslas buvo parama audiovizualinei produkcijai. Nuo to laiko šios schemos pratęsimas ir pakeitimai buvo patvirtinti 2004 m. ⁽⁵⁾, 2007 m. ⁽⁶⁾, 2009 m. ⁽⁷⁾, 2013 m. ⁽⁸⁾ ir 2014 m. ⁽⁹⁾ 2014 m. mokesčio lengvata 2020 m. buvo pratęsta be pakeitimų ⁽¹⁰⁾. Dabartinė schema galioja iki 2026 m. gruodžio 31 d.
- (9) Teisinis pagrindas – Pajamų mokesčio kodeksas ⁽¹¹⁾ ir 2019 m. balandžio 16 d. *Moniteur belge* paskelbtas 2019 m. kovo 29 d. Įstatymas ⁽¹²⁾, kuriuo siekiama išplėsti mokesčio lengvatą vaizdo žaidimų sektoriui, ir jo pakeitimas, kurį šiuo metu nagrinėja Belgijos Atstovų Rūmai ⁽¹³⁾. Pakeitimą planuojama priimti po to, kai Komisija priims sprendimą jam pritarti.
- (10) Pagalba teikiama iki 2027 m. gruodžio 31 d. ⁽¹⁴⁾

2.2. Biudžetas

- (11) Numatomas biudžetas – 36 000 000 EUR (6 000 000 EUR per metus). Jis skiriamas iš Belgijos valstybės federalinio biudžeto.

2.3. Pagalbos tikslas ir reikalavimus atitinkantys kūriniai

- (12) Šia schema siekiama remti ir skatinti įmonių investicijas į vaizdo žaidimų gamybą, suteikiant joms mokesčio lengvatą. Pagal šią pagalbos schemą taikoma mokesčio lengvata galės naudotis įmonės, kurios Belgijoje apmokestinamos pajamų mokesčiu ir atitinka nustatytas sąlygas.
- (13) Kad galėtų pasinaudoti šia mokesčio lengvata, jos turi investuoti į gamybą, vykdomą įmonėse, gaminančiose vaizdo žaidimus, kuriuos atitinkamos bendruomenės kompetentingos institucijos patvirtino kaip Europos vaizdo žaidimus, t. y. kurie gaminami daugiausia dalyvaujant Belgijoje ar kitoje EEE valstybėje gyvenantiems autoriams ir kūrybiniais bendradarbiams arba kuriuos prižiūri ir faktiškai kontroliuoja vienoje ar keliose EEE valstybėse įsisteigęs vienas ar keli gamintojai ar bendragamintojai.

⁽⁴⁾ N 410/02 (ex-CP 77/2002), Belgija – Valstybės pagalba Belgijos kinematografinėi ir audiovizualinei produkcijai – kinematografijos mokesčio lengvatos schema, https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/137343/137343_455458_39_2.pdf.

⁽⁵⁾ N 224/04, Belgija – Valstybės pagalba Belgijos kinematografinėi ir audiovizualinei produkcijai – Federalinės kinematografijos mokesčio lengvatos schemos pakeitimai, https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/140619/140619_503601_23_2.pdf.

⁽⁶⁾ N 121/2007, Belgija – Audiovizualinei produkcijai skirtos mokesstinės priemonės – Atleidimas nuo mokesčio (mokesčio lengvata) – Pagalbos Nr. N 224/2004 pratęsimas, https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/219141/219141_703682_36_2.pdf.

⁽⁷⁾ N 516/2009, Belgija – Audiovizualinės produkcijos atleidimas nuo mokesčio (mokesčio lengvata) – Pagalbos Nr. N 121/2007 pratęsimas, https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/233078/233078_1210789_29_2.pdf.

⁽⁸⁾ SA.35643 (2012/N), Belgija – Audiovizualiniams kūriniams remti skirtos mokesčio lengvatos pratęsimas, https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/246468/246468_1451339_61_2.pdf, ir SA.36655 (2013/N), Belgija – Audiovizualiniams kūriniams remti skirtos mokesčio lengvatos pakeitimai, https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/248603/248603_1525887_174_2.pdf.

⁽⁹⁾ SA.38370 (2014/N), Belgija – Audiovizualiniams kūriniams remti skirtos mokesčio lengvatos pakeitimai, https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/253328/253328_1646431_87_2.pdf.

⁽¹⁰⁾ SA.59274 (2020/N), Belgija – Audiovizualinei produkcijai skirtos mokesčio lengvatos pagalbos schemos pratęsimas SA.38370 (2014/N), https://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/120215/289138_2239389_113_2.pdf.

⁽¹¹⁾ <https://eservices.minfin.fgov.be/myminfin-web/pages/public/fisconet/document/6c0aa338-3dad-4e4b-960f-8e01564d20d0>.

⁽¹²⁾ <http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/loi/2019/03/29/2019040875/moniteur>.

⁽¹³⁾ Žr. 3 išnašą.

⁽¹⁴⁾ 2019 m. liepos 1 d. pranešime Belgija siūlė terminą pratęsti iki 2025 m. gruodžio 31 d. Atsižvelgdama į tai, kad nuo pranešimo pateikimo praėjo daug laiko, Belgija pageidavo, kad terminas būtų pratęstas iki 2027 m. gruodžio 31 d.

- (14) Vaizdo žaidimų patvirtinimas priklauso nuo Flandrijos bendruomenės ir Valonijos regiono taikomų kultūrinių kriterijų, susijusių su jų pačių paramos vaizdo žaidimams schemomis, kurias patvirtino Komisija (2018 m. patvirtinta Flandrijos bendruomenės schema ⁽¹⁵⁾ (pratęsta ir iš dalies pakeista 2022 m. ⁽¹⁶⁾), o 2020 m. – Valonijos regiono schema ⁽¹⁷⁾). Remiantis tais kriterijais, žaidimas turi būti kultūrinio ir meninio pobūdžio, novatoriškas ir kūrybiškas, o gamybos veiklą ir subjektus su Flandrija ar Valonijos regionu turi sieti kultūriniai ryšiai. Šiuo tikslu Belgijos federacinė valstybė įsipareigojo su Flandrijos bendruomene ir prancūzų kalbe ir vokiečių kalbe bendruomenėmis sudaryti bendradarbiavimo susitarimą dėl bendruomenių ir federacinės valstybės kompetencijos mokesčio lengvatos schemos srityje. Belgija pažymi, kad priemonės taikymo laikotarpiu bendruomenių pritarimas vaizdo žaidimams taikant mokesčio lengvatą bus grindžiamas tais pačiais kriterijais, kuriuos Flandrijos bendruomenė ir Valonijos regionas taiko savo pačių paramos vaizdo žaidimams schemoms.

2.4. Pagalbos forma, sistemos organizavimas, pagalbos intensyvumas ir sumavimas

- (15) Pagal galiojančią mokesčio lengvatos sistemą, įmonė (toliau – investuotojas), remdamasi preliminarią sutartimi, gali mokėti gamintojui finansinį įnašą už konkrečią audiovizualinę produkciją. Ši investicija kompensuojama išduodant investuotojui mokesčio lengvatos pažymą, kurią turėdamas jis gali pasinaudoti mokesčio lengvata, t. y. susimąžinti savo apmokestinamąjį pelną. Įmonių pelnas apmokestinamas laikantis principo, kad turi būti apmokestinama visa įmonės pelno suma (Pajamų mokesčio kodekso 185 straipsnis). Siekiant nustatyti mokesčio bazę, pelnas sumažinamas atskaitytinomis išlaidomis (Pajamų mokesčio kodekso 6 straipsnis). Įmonė paprastai gali atskaityti mokesčiniuose laikotarpiu patirtas veiklos sąnaudas (Pajamų mokesčio kodekso 49 straipsnis). Kalbant apie investicijų vertę, ji gali būti atskaitoma atsižvelgiant į įnašo vertę (Pajamų mokesčio kodekso 61 straipsnio antra pastraipa). Mokesčio lengvatos atveju apmokestinama įmonė gali nedelsdama atskaityti 421 % investuotų sumų, t. y. sumą, kuri yra didesnė už jos finansinį įnašą. Pagal projektą, apie kurį pranešta, ši galimybė taip pat bus taikoma įnašams į vaizdo žaidimų gamybą.
- (16) Pagal schemą, apie kurią pranešė Belgija, mokesčio lengvatos pažymos sumos vertė mokesčių tikslais buvo nustatyta remiantis tuo, kad 70 % gamybos ir veiklos sąnaudų patirta EEE, arba, jei Belgijoje patirtos gamybos ir veiklos sąnaudos sudaro mažiau nei 63 % viso biudžeto, – Belgijoje patirtomis gamybos ir veiklos sąnaudomis. Nustatyta, kad pagalbos galimoms investicijoms į gamybą suma sudaro 48 % šios mokesčio lengvatos pažymos vertės mokesčių tikslais. Todėl pagal maksimalų scenarijų, kai ne mažiau kaip 63 % viso biudžeto išleista Belgijoje, pagalbos intensyvumas galėtų siekti 48 iš 70 %, t. y. 33,6 % gamybos biudžeto, tačiau būtų mažesnis, kai Belgijoje patirtos su gamyba susijusios išlaidos sudarytų mažiau nei 63 % viso biudžeto. Sumuojant su kita pagalba gamybai, pagalbos intensyvumas bus ne didesnis kaip 50 %.
- (17) Taigi pirminiame schemos projekte buvo numatyta mokesčio lengvatos pažymos vertę mokesčių tikslais nustatyti remiantis teritorinėmis išlaidomis. Investicijų suma (taigi ir pagalbos suma) priklauso nuo teritorinių išlaidų procentinės dalies, todėl priklauso nuo Belgijoje numatomų patirti išlaidų sumos.

2.5. Paramos gavėjų patvirtinimas

- (18) Pagal mokesčio lengvatos schemą, pagalbą gaunančios gamybos įmonės turi būti patvirtintos, kad galėtų joje dalyvauti. Belgijos teigimu, to tikslas – turėti galimybę panaikinti įstatymo nesilaikančių įmonių ir asmenų patvirtinimą ⁽¹⁸⁾.

⁽¹⁵⁾ Pagalba SA.49947, Belgija – Pagalba vaizdo žaidimams (*VAF Gamefonds*), https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_49947.

⁽¹⁶⁾ Pagalba SA.101526, Belgija – *VAF Gamefonds*, 23 konstatuojamoji dalis, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_101526.

⁽¹⁷⁾ Pagalba SA.55046, Belgija – Parama kultūriniais, meniniais ir edukaciniais vaizdo žaidimams (*Wallimage*), 14 konstatuojamoji dalis, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_55046; Valonijos regionas apima vokiečių kalbą regioną.

⁽¹⁸⁾ Pagal Pajamų mokesčio kodekso 194b straipsnio 1 dalies 2 punktą, patvirtinimo sąlygos nustatomos karališkuoju įsakymu.

- (19) Belgija paaiškino, kad patvirtinimas bus suteikiamas greitai, gavus atitinkamą gamybos įmonių prašymą. Prašyme turės būti pateikiami tik identifikaciniai duomenys, dokumentas, patvirtinantis, kad prašymo teikėjas neturi išskolinimų valstybinei socialinio draudimo įstaigai, ir išsipareigojimas laikytis Įstatymo dėl mokesčio lengvatos. Visų pirma tai reiškia, kad gamybos įmonė išsipareigoja pasiūlyti mokesčio lengvatos pažymą pagal 2018 m. liepos 11 d. Įstatymo dėl investavimo priemonių viešo siūlymo ir leidimo prekiauti investavimo priemonėmis reguliuojamose rinkose ⁽¹⁹⁾ nuostatas ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/1129 ⁽²⁰⁾ nuostatas.
- (20) Belgija paaiškino, kad patvirtinimo procedūroje nebus nustatyta jokių sąlygų, susijusių su atitinkamų įmonių įsisteigimu ar rezidavimu Belgijoje jų prašymo suteikti patvirtinimą pateikimo metu.

2.6. Pagalbos pagrindimas

- (21) Savo pranešime Belgija paaiškino, kad Belgijos vaizdo žaidimų sektoriui 2018 m. teko 100 000 000 EUR, arba 0,08 % pasaulinės rinkos (2018 m. tai sudarė maždaug 124 000 000 000 EUR).
- (22) Nuo tada Belgija šiuos duomenis atnaujino. 2020 m. vaizdo žaidimų sektorius visame pasaulyje gavo 159 800 000 000 USD pajamų ⁽²¹⁾, iš kurių 82 000 000 EUR, apie kuriuos Belgija pranešė kaip apie tų metų bendras jos rinkos pajamas, sudarė tik 0,05 %. Rinkai Europos žemyne tenka 19 % visos rinkos, t. y. 29 600 000 000 USD, arba daugiau kaip 27 600 000 000 EUR. Taigi 2020 m. Belgijos vaizdo žaidimų rinka sudarė 0,3 % Europos žemyno rinkos. Remiantis 2019 m. duomenimis, iš 87 628 Europos žemyno darbuotojų Belgijos sektoriuje dirbo 1 000 žmonių. Iš 4 913 Europos žemyne įsisteigusių vaizdo žaidimų kūrimo studijų Belgijoje buvo 63 ⁽²²⁾. Taigi šie skaičiai rodo, kad Belgijos vaizdo žaidimų sektorius Europos rinkoje užima kuklią vietą. Belgijoje daug vaizdo žaidimų sektoriuje veikiančių įmonių yra mažosios įmonės. Didelė dalis šių įmonių įsisteigusios neseniai, t. y. jos veikia trumpiau nei 6 metus. Dėl savo dydžio ir nedidelės patirties, plėtodamos veiklą, šio sektoriaus įmonės susiduria su sunkumais, todėl joms nepavyksta sukurti daugiau įvairesnių kultūrinių vaizdo žaidimų.
- (23) Belgija padarė šias išvadas: nepaisant augimo, sektorius neturi reikiamo finansinio variklio, kad rinkoje pasiektų proveržį. Kaip ir kinematografinės produkcijos atveju, kompiuterių, konsolių, planšetinių kompiuterių ar išmaniųjų telefonų žaidimo kūrimas trunka keletą mėnesių ar metų. Tam reikia labai aukštos kvalifikacijos darbuotojų. Kaip ir kino atveju, parduoti tinkamas rezultatas pasiekiamas tik pasibaigus šiam procesui. Dėl šių veiksnių šis sektorius yra palyginti rizikingas. Kaip ir kino atveju, niekada neaišku, ar žaidimui pavyks pritraukti plačiąją visuomenę ir taip užtikrinti investicijų grąžą. Be to, vaizdo žaidimų projektai, kurie iš esmės yra edukacinio, kultūrinio ir meninio pobūdžio, laikomi rizikingesniais, nes, nors jų gamybos sąnaudos yra tokios pačios, kaip ir visame pasaulyje populiarių vaizdo žaidimų, jų galimybės patekti į rinką yra menkesnės.
- (24) Finansiniai apribojimai varžo ir didelio masto projektų, turinčių didelį kūrybinį potencialą, bet reikalaujančių ir didesnio biudžeto, įgyvendinimą. Todėl vaizdo žaidimų gamyba sutelkta į asmeninių kompiuterių žaidimus ir mažesnio biudžeto žaidimus. Finansavimo sunkumai trukdo išsaugoti ir plėtoti vietos kultūros praktinę patirtį. Nes gamintojai skatinami sudaryti subrangos sutartis su užsienio įmonėmis, o ne pačios kurti vaizdo žaidimus.
- (25) Todėl Belgijos vaizdo žaidimų įmonės neretai susiduria su dideliais sunkumais ieškodamos reikiamo finansavimo naujiems projektams. Be to, jos taip pat susiduria su didele tarptautine konkurencija.

⁽¹⁹⁾ http://www.ejustice.just.fgov.be/mopdf/2018/07/20_2.pdf#Page18, p. 58312.

⁽²⁰⁾ 2017 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1129 dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, kai vertybiniai popieriai siūlomi viešai arba įtraukiami į prekybos reguliuojamoje rinkoje sąrašą, ir kuriuo panaikinama Direktyva 2003/71/EB (OL L 168, 2017 6 30, p. 12).

⁽²¹⁾ Newzoo – 2020 m. pasaulinės žaidimų rinkos ataskaita, kurią galima parsisiųsti iš newzoo.com.

⁽²²⁾ 2019 m. ataskaitą, bendradarbiaudama su Europos interaktyviosios programinės įrangos federacija, parengė Europos žaidimų kūrėjų federacija. Surinkti duomenys susiję su dauguma Europos Sąjungos valstybių narių ir kai kuriomis ES nepriklausančiomis valstybėmis. https://www.egdf.eu/wp-content/uploads/2021/08/EGDF_report2021.pdf.

- (26) Mokesčio lengvata padės padidinti privačias investicijas į vaizdo žaidimų gamybos sektorių, kaip buvo ir kinematografinėi bei audiovizualinei produkcijai skirtos mokesčio lengvatos atveju.

2.7. Priežasčių, dėl kurių buvo pradėta procedūra, aprašymas

- (27) Gavusi pradinį pranešimą apie schemą, Komisija suabejojo, ar ji apskritai teisėta. Mokesčio lengvatos pažymos vertė mokesčių tikslais nustatyta remiantis teritorinėmis išlaidomis. Šios išlaidų teritoriskumo sąlygos galėjo prieštarauti bendro teisėtumo principams, visų pirma SESV principams, kuriais užtikrinamas laisvas prekių judėjimas ir laisvė teikti paslaugas (SESV 34 ir 56 straipsniai).
- (28) Komisija suabejojo, ar teisėta ir suderinama su vidaus rinka, teikiant pagalbą vaizdo žaidimams, nustatyti investicijos dydį, taigi ir pagalbos dydį, išreikštą Belgijos teritorinių išlaidų procentine dalimi, ir ar būtina arba proporcinga su šia pagalba susieti teritorines sąlygas.

3. SUINTERESUOTŪJŲ ŠALIŲ PASTABOS

- (29) 2020 m. liepos 16 d. raštu organizacija „Vlaamse Onafhankelijke Film & Televisie Producenten“ („Flandrijos nepriklausomi filmų ir televizijos laidų kūrėjai“ (toliau – VOFTP) pateikė savo pastabas dėl pagalbos schemos, apie kurią pranešta. VOFTP mano, kad schema jai daro poveikį, nes ji baiminasi, kad mokesčio lengvatą pradėjus taikyti vaizdo žaidimams sumažės investicijų į jos narių audiovizualinę produkciją srautas. VOFTP teigimu, pradinės mokesčio lengvatos išplėtimas neatitinka suderinamumo su vidaus rinka sąlygų, todėl Komisija neturėtų jo patvirtinti.
- (30) Savo pastabose VOFTP pabrėžia, kad svarbu atlikti pakankamą tyrimą, siekiant nustatyti, ar vaizdo žaidimai, kuriems bus suteikta pagalba pagal nagrinėjamą schemą, faktiškai turi ryšį su Belgija ir padeda siekti tikslo remti kultūrą, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies d punktą, ir kultūrų įvairovę. VOFTP nuogaštauja, kad schema nėra garantuojama, jog pagalba bus skiriama tik kultūrinės paskirties vaizdo žaidimams.
- (31) VOFTP teigimu, tai, kad vaizdo žaidimas, kuriam skiriama pagalba, turėtų kultūrinės vertės, turės būti užtikrinama nustatant kriterijus, pagal kuriuos vertinama, ar pagalbos vaizdo žaidimams schema susijusi su kultūra. Šiuos kriterijus turėtų nustatyti kompetentinga bendruomenė ar regionas, kurie turi savo paramos vaizdo žaidimų sektoriui schemą, kuriai Flandrijos bendruomenės organizacija (Flandrijos audiovizualinis fondas) arba Valonijos regionas nustato su vaizdo žaidimų kultūriniu aspektu susijusius kriterijus. VOFTP abejoja, ar šių kriterijų taikymas bus užtikrintas. Tam reikalingas valstybės ir bendruomenių bendradarbiavimo susitarimas nėra sudarytas.

4. BELGIJOS KOMENTARAI

- (32) 2020 m. gegužės 29 d. rašte Belgija pažymėjo, kad sprendime pradėti procedūrą patvirtinta, jog sąlygos, kuriomis pagalba kultūrai remti pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies d punktą laikoma suderinama su vidaus rinka, yra tenkinamos.
- (33) Kalbant apie išlaidų teritoriskumo sąlygas ir jų bendrą teisėtumą (įskaitant būtinumą ir proporcingumą), visų pirma SESV principus, kuriais užtikrinamas laisvas prekių judėjimas ir laisvė teikti paslaugas (SESV 34 ir 56 straipsniai), Belgija pradėjo nagrinėti galimybę tinkamomis finansuoti pripažinti ir išlaidas, patirtas visoje EEE teritorijoje. 2021 m. liepos 16 d. Belgijos Atstovų Rūmų Finansų ir biudžeto komitetas pasiūlė iš dalies pakeisti teisės aktą, formuluotę „Belgijoje patirtos gamybos ir veiklos sąnaudų“ pakeičiant formuluote „Europos ekonominėje erdvėje patirtos gamybos ir veiklos sąnaudų“. Pakeitimo projekte mokesčio lengvatos pažymos sumos vertė mokesčių tikslais nustatoma remiantis tuo, kad 70 % gamybos ir veiklos sąnaudų patirta EEE, arba, jei gamybos ir veiklos sąnaudų, kurios yra iš ekonominės veiklos EEE gautų apmokestinamųjų pajamų dalis, sudaro mažiau nei 63 % viso biudžeto, – gamybos ir veiklos sąnaudomis, kurios yra iš ekonominės veiklos EEE gautų apmokestinamųjų pajamų dalis. Atstovų Rūmai yra pasirengę pakeitimą priimti, kai tik Komisija priims sprendimą jam pritarti.

- (34) Dėl VOFTP pastabų dėl vaizdo žaidimų, kuriems galėtų būti teikiama parama, kultūrinio pobūdžio ir dėl bendruomenių kultūros kriterijų taikymo vaizdo žaidimams, kuriems taikoma mokesčio lengvata, Belgija pažymėjo, kad federacinės valstybės ir bendruomenių bendradarbiavimo susitarimas dėl esamos audiovizualinei produkcijai skirtos mokesčio lengvatos turės būti pritaikytas, kad į jį būtų įtraukti vaizdo žaidimams taikomi bendruomenių ar regionų kultūros kriterijai. Tai bus padaryta prieš įgyvendinant schemą, apie kurią pranešta, Atstovų Rūmams patvirtinus siūlomą teisės akto pakeitimą ir Komisijai priėmus sprendimą dėl vaizdo žaidimų gamybai taikytinos mokesčio lengvatos. Belgija patvirtino, kad dėl šio bendradarbiavimo susitarimo šių kriterijų turinys nepasikeis.

5. SCHEMOS VERTINIMAS

5.1. Valstybės pagalba

- (35) SESV 107 straipsnio 1 dalyje nustatyta: „Išskyrus tuos atvejus, kai Sutartys nustato kitaip, valstybės narės arba iš jos valstybinių išteklių bet kokia forma suteikta pagalba, kuri, palaikydama tam tikras įmones arba tam tikrų prekių gamybą, iškraipo konkurenciją arba gali ją iškraipyti, yra nesuderinama su vidaus rinka, kai ji daro įtaką valstybių narių tarpusavio prekybai“.

5.1.1. Valstybiniai ištekliai ir priskyrimas valstybei

- (36) Investuotojai iš savo apmokestinamojo pelno gali atskaityti lėšas, naudojamas pagal nagrinėjamą schemą. Dėl šio įstatyme numatyto atskaitymo valstybės pajamos iš renkamo mokesčio sumažėja. Be to, įstatyme numatyta, kad šios lėšos skiriamos įmonėms, kurias valstybė šiuo tikslu patvirtino, ir prisideda prie konkrečios produkcijos, kurią atitinkamos bendruomenės kompetentingos institucijos aiškiai patvirtino kaip Europos vaizdo žaidimą. Taigi investicijos yra susijusios su valstybės ištekliais ir yra priskirtinos valstybei.

5.1.2. Pranašumas

- (37) Schema siekiama sumažinti vaizdo žaidimų gamintojų patiriamas gamybos sąnaudas. Šios išlaidos yra sąnaudų, kurias paprastai tenka patirti visiems vaizdo žaidimų gamintojams, dalis. Todėl tai yra sąnaudos, kurios paprastai dengiamos iš paramos gavėjo biudžeto.
- (38) Gamintojas gauna pagalbą iš investuotojo įnašo, kuris savo ruožtu atsiranda dėl galimybės jį atskaityti iš mokesčio. Taigi Komisija mano, jog pranašumą, atsirandantį dėl galimybės atskaityti mokesčių, gamintojui faktiškai suteikia preliminarioji sutartis.
- (39) Todėl šia schema gamintojui suteikiama lengvata, kuria jis nebūtų galėjęs pasinaudoti įprastomis rinkos sąlygomis. Todėl šia priemone vaizdo žaidimų gamintojams suteikiamas pranašumas.

5.1.3. Selektyvus pobūdis

- (40) Schema yra selektyvi, nes paramą gaus tik tie gavėjai, kurių projektas atitiks atrankos kriterijus. Be to, pagalbos schema taikoma tik vaizdo žaidimų sektoriui. Be to, 421 % investicijų vertės mokesčio atskaita užtikrina palankesnę aptariamų investicijų (taigi ir paramos gavėjų) traktavimą mokesčių sistemos tikslu nei kitų investicijų, kurių atskaita negali viršyti jų nominaliosios vertės. Taip yra nepaisant to, kad jų teisinė ir faktinė padėtis atsižvelgiant į šios sistemos tikslą, t. y. apmokestinti įmonių pajamas atskaičius investicijas, yra panaši, nors toks traktavimas nėra pagrįstas sistemos pobūdžiu ir logika. Pagal įmonių apmokestinimo sistemą, reguliarius atskaitymas negali viršyti nominaliosios investicijų vertės.

5.1.4. Valstybių narių konkurencijos iškraipymas ir poveikis tarpusavio prekybai

- (41) Kadangi vaizdo žaidimais prekiaujama tarptautiniu lygmeniu, o ši rinka yra atvira konkurencijai, paramos gavėjams suteiktas finansinis pranašumas gali daryti poveikį valstybių narių konkurencijai ir tarpusavio prekybai.

5.2. Pagalbos teisėtumas

- (42) Pranešusi apie schemą prieš jos įgyvendinimą, Belgija įvykdė savo įsipareigojimus pagal SESV 108 straipsnio 3 dalį.

5.3. Pagalbos vertinimo teisinis pagrindas

- (43) Schemos suderinamumas su vidaus rinka bus nagrinėjamas remiantis SESV 107 straipsnio 3 dalies d punktu, atsižvelgiant į tikslą remti kultūrą palaikant kultūros projektus.
- (44) Visų pirma schemos suderinamumas su vidaus rinka bus nagrinėjamas atsižvelgiant į Komisijos komunikato dėl valstybės pagalbos filmams ir kitiems garso ir vaizdo kūriniams ⁽²³⁾ (toliau – Komunikatas dėl kino) 24 punktą, nes šiame punkte kalbama būtent apie valstybės pagalbą vaizdo žaidimų gamybai ir teigiama, kad, jeigu gali būti įrodyta, kad žaidimams, skirtiems kultūriniais arba edukaciniais tikslams, būtina taikyti pagalbos schemą, Komisija *mutatis mutandis* taikys Komunikate dėl kino nustatytus pagalbos kino kūriniams intensyvumo kriterijus.

5.4. Pagalbos suderinamumas su vidaus rinka

- (45) Sprendime pradėti procedūrą Komisija pažymėjo, kad schema tenkina daugumą sąlygų, kuriomis pagalba laikoma su vidaus rinka suderinama pagalba, skirta kultūrai remti pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies d punktą.

5.4.1. Bendras teisėtumas

- (46) Kad pagalbos schemos būtų suderinamos, jos pirmiausia turi atitikti bendro teisėtumo kriterijų. Sąvoka „bendras teisėtumas“ reiškia, kad tinkamumo finansuoti sąlygose ir paramos skyrimo kriterijuose nėra jokios nuo paramos teikimo neatsiejamos nuostatos, prieštaraujančios konkrečioms SESV nuostatomis, taikomoms su valstybės pagalba nesusijusiose srityse ⁽²⁴⁾.
- (47) Pagal šią schemą nereikalaujama, kad paramą gaunanti įmonė būtų įsteigta Belgijos piliečių arba kad įmonės būstinė būtų šios šalies teritorijoje. Paramos gavėjai gali būti įsisteigę kitoje Europos Sąjungos arba Europos ekonominės erdvės valstybėje.
- (48) Gamybos įmonių ir tarpininkų patvirtinimo procedūra neturi įtakos bendram schemos teisėtumui. Jau pagal esamą mokesčio lengvatos schemą gamybos įmonės, kurios naudojasi mokesčio lengvatos schema, pagalbos išmokėjimo metu turi turėti Belgijoje nuolatinę atstovybę. Patvirtinimas suteikiamas nereikalaujant, kad prašymo jį suteikti pateikimo metu įmonė būtų įsisteigusi ar reziduotų Belgijoje.
- (49) Kalbant apie pagalbos intensyvumą, Belgija įstatymo projekte iš dalies pakeitė ribojamojo pobūdžio teritorines nuostatas, numatytas pagalbos schemoje, apie kurią iš pradžių pranešta. Šiame įstatymo projekte pagalbos dydis nustatomas remiantis gamybos ir veiklos sąnaudomis, patirtomis Europos ekonominėje erdvėje. Todėl ši schema nebegali sudaryti kliūčių laisvam prekių judėjimui ir laisvei teikti paslaugas vidaus rinkoje (SESV 34 ir 56 straipsniai).

5.4.2. Kultūros rėmimas pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies d punktą

- (50) SESV 107 straipsnio 3 dalies d punkte nustatyta, kad pagalba, skirta kultūrai remti ir paveldui išsaugoti, gali būti paskelbta suderinama su vidaus rinka, jei tokia pagalba prekybos sąlygų ir konkurencijos ES nepaveikia taip, kad prieštarautų bendram interesui.

⁽²³⁾ OL C 332, 2013 11 15, p. 1.

⁽²⁴⁾ 1993 m. birželio 15 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Matra*, C-225/91, ECLI:EU:C:1993:239, 41 punktas.

- (51) Komisija neparengė gairių, kaip šią nuostatą taikyti vaizdo žaidimams skirtai pagalbai. Komunikato dėl kino 24 punkte patvirtinama, kad pagalba vaizdo žaidimams skatinti vertinama kiekvienu atveju atskirai.
- (52) Pagalbos vaizdo žaidimams vertinimas pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies d punktą grindžiamas Komisijos praktika, pradėta priėmus Sprendimą dėl Prancūzijos mokesčio kredito už vaizdo žaidimus, kuriame ji pripažino, kad tam tikri vaizdo žaidimai gali būti kultūros produktai ⁽²⁵⁾.
- (53) Flandrijos bendruomenė ir Valonijos regionas savo pagalbos vaizdo žaidimams schemose numatė žaidimams skirtus kultūrinius kriterijus, kuriais remiantis galima skirti pagalbą ir kurie taip pat taikomi mokesčio lengvatos atveju ⁽²⁶⁾. Jie nustatė projektų atrankos skalę, pagal kurią tikrinama, ar remiami žaidimai iš tiesų atitinka kultūros kūrinio kriterijus. Komisija šiuos kriterijus išnagrinėjo ⁽²⁷⁾ ir šias schemas patvirtino.
- (54) Priešingai, nei teigia suinteresuotoji šalis VOFTP, Belgija įsipareigojo, kad, prieš pradėdant taikyti vaizdo žaidimams mokesčio lengvatą, būtų sudarytas federacinės valstybės ir bendruomenių bendradarbiavimo susitarimas (žr. 14 ir 34 konstatuojamąsias dalis). Toks bendradarbiavimas jau padeda remti audiovizualinius kūrinius.
- (55) Apibendrinant galima teigti, kad šia schema remiami kultūros projektai ir įgyvendinamas tikslas remti kultūrą pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies d punktą.

5.4.3. Pagalbos tinkamumas

- (56) Šia schema siekiama remti kultūros projektus, kurie rinkoje patiria finansavimo sunkumų, visų pirma dėl projekto pobūdžio (kultūros kūriniai) ir rizikos (aišku, kad gamybos sąnaudų bus, tačiau neaišku, ar žiūrovų bus). Todėl ja prisidedama prie atrinktų vaizdo žaidimų gamybos sąnaudų dalies finansavimo, nes jie padeda remti kultūrą. Paramos mechanizmas grindžiamas žaidimų gamybai privačių investuotojų skiriamos paramos principu. Belgija paaiškino, kad tiesioginės paramos schema pareikalautų didesnių administracinių ir finansinių išlaidų nei taikant mokesčio lengvatos priemonę. Be to, tiesioginė dotacija būtų išmokėta anksčiau, nei būtų taikomas (laikinas ir galutinis) atleidimas nuo mokesčio. Be to, kadangi kultūra priklauso bendruomenių kompetencijai, pagal Belgijos

⁽²⁵⁾ Tai, kad vaizdo žaidimus būtina remti, Komisija pripažino šiuose sprendimuose:

C47/2006 (ex N 648/2005), Prancūzija – Mokesčio kreditas vaizdo žaidimams kurti, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_20324;

SA 33943 (2011/N), Prancūzija – Pagalbos schemos C 47/2006 pradžios – Mokesčio kreditas vaizdo žaidimams kurti, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_33943;

SA.36139 (2013/C), Jungtinė Karalystė – Vaizdo žaidimų mokesčio lengvata, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_36139;

SA.39299 (2014/N), Prancūzija – Mokesčio kreditas vaizdo žaidimams kurti – pakeitimai, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_39299;

SA.47892 (2017/N), Prancūzija – Mokesčio kreditas vaizdo žaidimams kurti – pakeitimai ir išplėtimas, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_47892;

SA.45735 (2017/N), Danija – Kultūrinių ir edukacinių skaitmeninių žaidimų kūrimo, gamybos ir rėmimo programa,

https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_45735;

SA.46572 (2017/N), Vokietija – Bavarijos žaidimų rėmimo priemonė, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_46572;

SA.49947 (2017/N) Belgija – Pagalba vaizdo žaidimams (VAF *Gamefonds*), https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_49947;

SA.50512 (2018/N), Prancūzija – Pagalbos vaizdo žaidimams fondas – rašymas, intelektinės nuosavybės kūrimas ir kolektyviniai veiksmai, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_50512;

SA.51820 (2018/N), Vokietija – Šiaurės Reino-Vestfalijos žaidimų rėmimo priemonė; https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_51820;

SA.101526, Belgija – VAF *Gamefonds*, https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=3_SA_101526.

⁽²⁶⁾ SA.55046, Belgija – Parama kultūriniais, meniniams ir edukaciniams vaizdo žaidimams (*Wallimage*);

SA.101526, Belgija – VAF *Gamefonds*.

⁽²⁷⁾ Sprendimo dėl fondo *Wallimage* 52–54 konstatuojamosios dalys ir Sprendimo dėl VAF *Gamefonds* 38 ir 39 konstatuojamosios dalys.

federalinio lygmens audiovizualinę politiką tik sukuriama mokesčio lengvatos sistema, kuri yra jos socialinės ir ekonominės politikos dalis. Įtraukdama privačius investuotojus Belgija nori skatinti abipusius ryšius ir didinti kultūros sektoriaus galimybes naudotis įvairiais finansavimo šaltiniais.

- (57) Todėl schema yra tinkama siekiamam tikslui pasiekti.

5.4.4. *Pagalbos reikalingumas*

- (58) Vaizdo žaidimai, kuriems skiriama pagalba, yra kultūros kūriniai, kuriais remiama vietos ir europinė kultūra. Jų potencialas būti prekiaujamiems tarp valstybių yra kultūros rėmimo dideliu mastu svertas.
- (59) Tačiau vaizdo žaidimų projektus sunku finansuoti rinkos sąlygomis (žr. 22–24 konstatuojamąsias dalis). Vaizdo žaidimų projektams būdinga finansinė rizika, t. y. aišku, kad gamybos sąnaudų bus, tačiau neaišku, ar bus pajamų, yra kliūtis privačioms investicijoms. Todėl valstybės intervencija yra būtina, kad būtų galima kurti daugiau įvairesnių projektų.

5.4.5. *Pagalbos proporcingumas*

- (60) Komunikato dėl kino 24 punkte nurodyta, kad, jeigu gali būti įrodyta, kad žaidimams, skirtiems kultūriniais arba edukaciniais tikslams, būtina skirti pagalbos schemą, Komisija pagal analogiją taikys tokius pačius pagalbos intensyvumo kriterijus, kurie nustatyti audiovizualiniams kūriniams skirtoms pagalbos schemoms.
- (61) Pagal šią schemą vaizdo žaidimų kūrimas remiamas ribotai. Didžiausias pagalbos intensyvumas yra 33,6 %, o pagalbą sumuojant – iki 50 % vaizdo žaidimo gamybos sąnaudų, t. y. Komunikate dėl kino nustatytos 50 % ribos. Didžiausiais intensyvumo dydžiais siekiama išsaugoti privačią iniciatyvą įpareigojant paramos gavėjus gauti lėšų iš kitų nei valstybiniai išteklių šaltinių.
- (62) Apibendrinant darytina išvada, kad schema yra proporcinga siekiamam tikslui.

5.4.6. *Konkurencijos iškreipymas ir ribotas poveikis prekybai*

- (63) 2020 m. vaizdo žaidimų sektorius visame pasaulyje gavo 159 800 000 000 USD pajamų. Rinkai Europos žemyne tenka 19 % visos rinkos, t. y. 29 600 000 000 USD, arba daugiau kaip 27 600 000 000 EUR. 2020 m. Belgijos vaizdo žaidimų rinka deklaravo 82 000 000 EUR pajamų, t. y. 0,3 % Europos žemyno rinkos ir 0,05 % pasaulinės rinkos ⁽²⁸⁾.
- (64) Pirma, akivaizdu, kad Belgijos vaizdo žaidimų sektoriui remti skirtas schemos biudžetas yra santykinai nedidelis (žr. 11 konstatuojamąją dalį), palyginti su bendra šio sektoriaus apyvarta Belgijoje. Antra, pagalbos iškreipomasis poveikis gali būti laikomas nedideliu, nes Belgijos vaizdo žaidimų rinkos dalis yra ribota, palyginti su šia rinka tiek Europos žemyne, tiek visame pasaulyje.
- (65) Komisija daro išvadą, kad, užuot nepagrįstai sustiprinusi įmonių gavėjų įtaką rinkoje, pagalba padidins rinkoje siūlomų kultūrinio pobūdžio žaidimų įvairovę. Bendras pagalbos poveikis vidaus rinkai yra teigiamas, nes konkurencijos iškreipymas ir poveikis prekybai yra riboti.

⁽²⁸⁾ 22 konstatuojamoji dalis.

6. IŠVADOS

- (66) Komisija daro išvadą, kad, užuot nepagrįstai sustiprinusi įmonių gavėjų įtaką rinkoje, pagalba padidins rinkoje siūlomų kultūrinio pobūdžio žaidimų įvairovę. Todėl darytina išvada, kad konkurencijos iškreipymas ir schemos poveikis prekybai yra riboti, taigi kultūrai remti skirtos pagalbos bendras poveikis yra teigiamas. Taigi, mokesčio lengvata vaizdo žaidimams kurti, pagal SESV 107 straipsnio 3 dalis d punktą, yra suderinama su vidaus rinka,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Valstybės pagalba, kurią Belgija ketina vaizdo žaidimų gamybai suteikti taikydama vaizdo žaidimų gamybai mokesčio lengvatos schemą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 straipsnio 3 dalies d punktą yra suderinama su vidaus rinka.

Todėl teikti tokią pagalbą leidžiama.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2022 m. liepos 25 d.

Komisijos vardu
Margrethe VESTAGER
Komisijos narė

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2022/1979

2022 m. rugpjūčio 31 d.

kuriuo nustatoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės 18 straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnio 3 dalyje nurodytos informacijos teikimo forma ir duomenų bazės ir panaikinamas Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/895/ES

(pranešta dokumentu Nr. C(2022) 6124)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės, iš dalies keičiančią ir vėliau panaikinamą Tarybos direktyvą 96/82/EB ⁽¹⁾, ypač į jos 21 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Direktyvos 2012/18/ES 18 straipsnio 1 dalį, valstybės narės turi informuoti Komisiją apie jų teritorijoje įvykusias dideles avarijas, kurios atitinka šios direktyvos VI priedo kriterijus, naudojamos Komisijos sprendimo 2009/10/EB ⁽²⁾ priede nustatytą specialią formą;
- (2) pagal Direktyvos 2012/18/ES 21 straipsnio 3 dalį, valstybės narės taip pat turi pateikti Komisijai tam tikrą informaciją apie objektus, kuriems taikoma ta direktyva, naudojamos Komisijos įgyvendinimo sprendimo 2014/895/ES ⁽³⁾ priede nustatytą specialią formą;
- (3) teikdamos Direktyvos 2012/18/ES 18 straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnio 3 dalyje nurodytą informaciją valstybės narės turi naudotis atitinkamai tos direktyvos 21 straipsnio 3 dalyje ir 21 straipsnio 4 dalyje nurodytomis duomenų bazėmis, kurias turi sukurti ir nuolat atnaujinti Komisija;
- (4) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 401/2009 ⁽⁴⁾ 2 straipsnį, Europos aplinkos agentūra (EAA) turi per Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą („Eionet“) rinkti, apdoroti ir analizuoti duomenis, visų pirma apie aplinkos kokybę ir poveikį aplinkai, taip pat apie aplinkai pavojingas chemines medžiagas. Siekiant padidinti sinergiją su esamomis EAA sukurtomis duomenų bazėmis, konsoliduoti informaciją apie šių objektų daromą poveikį aplinkai, pagerinti visuomenei ir politikos formuotojams teikiamos informacijos kokybę ir sudaryti sąlygas lengviau nustatyti galimą riziką (pvz., domino efektą), tikslinga, kad EAA Komisijos vardu sukurtų ir nuolat atnaujintų Direktyvos 2012/18/ES 21 straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodytas duomenų bazes. Valstybės narės turėtų šiomis duomenų bazėmis naudotis teikdamos Direktyvos 2012/18/ES 18 straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnio 3 dalyje nurodytą informaciją;

⁽¹⁾ OL L 197, 2012 7 24, p. 1.

⁽²⁾ 2008 m. gruodžio 2 d. Komisijos sprendimas 2009/10/EB, kuriuo nustatoma stambių avarijų pranešimo anketa pagal Tarybos direktyvą 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės (OL L 6, 2009 1 10, p. 64).

⁽³⁾ 2014 m. gruodžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/895/ES, kuriuo nustatoma forma, kuria turi būti teikiama informacija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės 21 straipsnio 3 dalį (OL L 355, 2014 12 12, p. 51).

⁽⁴⁾ 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo (OL L 126, 2009 5 21, p. 13).

- (5) pagal Direktyvą 2012/18/ES naudojamos informacijos teikimo formos ir duomenų bazės turėtų būti tokios, kad galėtų būti lengvai perduodama ir gaunama supaprastinta valstybių narių pateikta informacija – taip būtų užtikrinta, kad pateikta informacija būtų kuo tikslesnė, naudingesnė ir kuo labiau palyginama kuo mažesnėmis valstybių narių administracinėmis sąnaudomis, bet kartu laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/2/EB ⁽⁵⁾ nustatytų reikalavimų;
- (6) siekiant kuo didesnės valstybių narių teikiamos informacijos ir ataskaitų apie panašius pramonės objektus sinergijos, informacijos teikimo formos ir duomenų bazės turėtų būti panašios į tas, kurios naudojamos teikti informacijai pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES ⁽⁶⁾ ir pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 166/2006 ⁽⁷⁾ ir kurių formatas, teikimo dažnumas ir turinys yra nustatyti atitinkamai Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2018/1135 ⁽⁸⁾ ir Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2019/1741 ⁽⁹⁾, bei būti su jomis suderinamos;
- (7) siekiant šių tikslų, tikslinga atnaujinti įgyvendinimo sprendimu 2014/895/ES nustatytą informacijos teikimo formą, kurią valstybės narės turi naudoti teikdamos informaciją apie objektus pagal Direktyvos 2012/18/ES 21 straipsnio 3 dalį. Todėl įgyvendinimo sprendimas 2014/895/ES turėtų būti atitinkamai panaikintas;
- (8) dvi duomenų bazės, nurodytas atitinkamai Direktyvos 2012/18/ES 21 straipsnio 3 ir 4 dalyse, EAA turėtų sukurti iki 2025 m. gruodžio 31 d. Todėl tos direktyvos 18 straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnio 3 dalyje nurodyta informacija turėtų būti pradėta teikti tik po tos dienos;
- (9) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 2012/18/ES 27 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Europos aplinkos agentūra Komisijos vardu sukuria ir nuolat atnaujina Direktyvos 2012/18/ES 21 straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodytas elektronines duomenų bazes.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas elektronines duomenų bazes valstybės narės naudoja teikdamos informaciją pagal Direktyvos 2012/18/ES 18 straipsnio 1 dalį ir 21 straipsnio 3 dalį.
3. Šio sprendimo priede nustatytą informacijos teikimo formą valstybės narės naudoja teikdamos Direktyvos 2012/18/ES 21 straipsnio 3 dalyje nurodytą informaciją apie objektus.
4. Valstybės narės užtikrina, kad pagal šio straipsnio 3 dalį Komisijai teikiama informacija būtų reguliariai atnaujinama.

⁽⁵⁾ 2007 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/2/EB, sukurianti Europos bendrijos erdvinės informacijos infrastruktūrą (INSPIRE) (OL L 108, 2007 4 25, p. 1).

⁽⁶⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

⁽⁷⁾ 2006 m. sausio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 166/2006 dėl Europos išleidžiamų ir perduodamų teršalų registro sukūrimo ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvas 91/689/EEB ir 96/61/EB (OL L 33, 2006 2 4, p. 1).

⁽⁸⁾ 2018 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/1135, kuriuo nustatomas valstybių narių teikiamose Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų įgyvendinimo ataskaitose pateikiamos informacijos pobūdis, forma ir teikimo dažnumas (OL L 205, 2018 8 14, p. 40).

⁽⁹⁾ 2019 m. rugsėjo 23 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1741, kuriuo nustatomas duomenų, kuriuos valstybės narės turi pateikti pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 166/2006 dėl Europos išleidžiamų ir perduodamų teršalų registro sukūrimo ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvas 91/689/EEB ir 96/61/EB teikiamose ataskaitose, formatas ir dažnumas (OL L 267, 2019 10 21, p. 3).

2 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimas 2014/895/ES panaikinamas nuo 2025 m. gruodžio 31 d.

Nuorodos į panaikintą sprendimą laikomos nuorodomis į šį sprendimą.

3 straipsnis

1 straipsnio 1 dalis taikoma nuo 2023 m. sausio 1 d.

1 straipsnio 2–4 dalys taikomos nuo 2026 m. sausio 1 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2022 m. rugpjūčio 31 d.

Komisijos vardu
Virginijus SINKEVIČIUS
Komisijos narys

PRIEDAS

Duomenų, kuriuos valstybės narės turi pateikti pagal Direktyvos 2012/18/ES 21 straipsnio 3 dalį, teikimo forma

Pastaba.

- Visi žvaigždute pažymėti laukeliai yra privalomi.
- Žvaigždute **nepažymėtų** laukelių kardinalumas pagal INSPIRE yra 0-1, todėl jie nėra privalomi.
- Konfidenciali informacija turėtų būti pažymėta kaip tokia ir turėtų būti nurodytos kiekvieno tipo duomenų neskelbimo priežastys pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/4/EB ⁽¹⁾ 4 straipsnį.

1.	Kontekstinė informacija	
Tipas	Formatas	
1.1	Šalies kodas*	Šalies, kurioje yra objektas, kurio duomenys teikiami, kodas.
1.2	Ataskaitiniai metai*	Kalendoriniai metai, kurių duomenys teikiami.
2.	Informacija apie objekto kompetentingą instituciją	
Tipas	Formatas	
2.1	Kompetentingos institucijos pavadinimas*	
2.2	Kompetentingos institucijos adresas*	Pašto adresas (nurodomas namo numeris, gatvė, miestas, pašto kodas ir šalis)
2.3	Kompetentingos institucijos e. paštas*	
2.4	Kompetentingos institucijos telefono numeris*	
2.5	Pastabos	Pastabos, kurias naudotojas gali norėti pateikti apie duomenis teikiančią kompetentingą instituciją.
3.	Informacija, teikiama, kai Seveso objektas yra gamybinės teritorijos ⁽²⁾ dalis arba su ja sutampa.	
Tipas	Formatas	
3.1.	InspireId*	Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus atitinkantis unikalus gamybinės teritorijos identifikatorius.
3.2.	ThematicId	Teminis gamybinės teritorijos objekto identifikatorius.
3.3.	Geometrija*	Platuma ir ilguma (apytikrio gamybinės teritorijos vidurio koordinatės), išreikštos pagal ETRS89 (2D)-EPSG:4258 koordinatinių atskaitos sistemą 5 skaitmenų po kablelio tikslumu.

⁽¹⁾ 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, 2003 2 14, p. 26).

⁽²⁾ Gamybinė teritorija, apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1253/2013 IV priedo 8.2.4 punkte („Visa žemė konkrečioje geografinėje vietoje, kurioje yra, buvo ar numatoma, kad bus gamybos objektas. Tai apima visą infrastruktūrą, įrangą ir medžiagas“), kuriai taikomas Reglamentas (EB) Nr. 166/2006 arba Direktyva 2012/18/ES.

3.4.	Gamybinės teritorijos pavadinimas*	Oficialus, tikrinis ar įprastinis gamybinės teritorijos pavadinimas.
4.	Informacija apie Seveso objektą	
Tipas		Formatas
4.1.	InspireId*	Unikalus objekto (?) identifikatorius, atitinkantis Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus.
4.2.	ThematicId	Teminis gamybos objekto identifikatorius
4.3.	Seveso objekto pakopa*	Nurodoma, ar pagal Direktyvos 2012/18/ES I priedą tai yra žemesnės ar aukštesnės pakopos objektas.
4.4.	Būseną*	Objekto būseną veiklos atžvilgiu (veikiantis, nebenaudojamas, eksploatacija nutraukta).
4.5.	Objekto pavadinimas*	Oficialus, tikrinis ar įprastinis objekto pavadinimas
4.6.	Patruojuojančiosios bendrovės pavadinimas	Patruojuojančioji bendrovė yra bendrovė, kuri valdo arba kontroliuoja objektą eksploatuojančią bendrovę (pvz., jai priklauso daugiau nei 50 % tos bendrovės akcinio kapitalo arba akcininkų ar partnerių balsavimo teisių dauguma), žr. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/34/ES (*).
4.7.	Objekto adresas*	Objekto pašto adresas (nurodomas namo numeris, gatvė, miestas, pašto kodas ir šalis)
4.8.	Geometrija*	Platuma ir ilguma (apytikrio objekto vidurio koordinatės), išreikštos pagal ETRS89 (2D)-EPSG:4258 koordinatinių atskaitos sistemą 5 skaitmenų po kablelio tikslumu
4.9.	Ūkio šaka* pagal Eurostato NACE klasifikatorių (Jei objektui galėtų būti priskirtas daugiau kaip vienas NACE kodas, nurodoma, kuri veikla yra pirminė, o kuri – antrinė.)	NACE kodas – 6 skaitmenų kodas, suteikiamas pagal NACE Europos pramonės standartą, susijusį su statistiniu ekonominės veiklos rūšių klasifikavimu. Iš naudotojo tikimasi, kad jis nurodys Seveso objekto kodą pagal šį klasifikatorių pateikdamas pirmuosius 4 NACE kodo skaitmenis (kartu su SPIRS kodais arba vietoj jų).
4.10.	Ūkio šaka pagal SPIRS kodų sistemą. Taip pat galima (neprivaloma) pasirinkti antrinę pramonės kategoriją, kuria pavojaus pobūdis būtų nurodytas tiksliau. (Jei objektui galėtų būti priskirtas daugiau kaip vienas SPIRS kodas, nurodoma, kuri veikla yra pirminė, o kuri – antrinė.)	Naudotojas gali norėti nurodyti SPIRS kodą. Ūkio šaka , nurodoma SPIRS kodu: (1) Žemės ūkis (2) Laisvalaikio ir sporto veikla (pvz., čiuožyklos) (3) Kasyba (atliekos ir fizikiniai bei cheminiai procesai) (4) Metalų perdirbimas

(?) Teikiant informaciją pagal šį sprendimą terminas „objektas“ yra lygiavertis Reglamento (ES) Nr. 1089/2010 IV priedo 8.2.1 punkte apibrėžtam terminui „gamybos objektas“.

(*) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/34/ES dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/43/EB ir panaikinamos Tarybos direktyvos 78/660/EEB ir 83/349/EEB (OL L 182, 2013 6 29, p. 19).

		<ul style="list-style-type: none"> (5) Juodųjų metalų perdirbimas (liejyklos, lydymas ir kt.) (6) Spalvotųjų metalų perdirbimas (liejyklos, lydymas ir kt.) (7) Metalų perdirbimas naudojant elektrolitinius arba cheminius procesus (8) Naftos chemija/naftos perdirbimo gamyklos (9) Elektros energijos gamyba, tiekimas ir paskirstymas (10) Kuro saugojimas (įskaitant šildymą, mažmeninę prekybą ir kt.) (11) Sprogstamųjų medžiagų gamyba, naikinimas ir sandėliavimas (12) Fejerverkų gamyba ir sandėliavimas (13) Suskystintų naftos dujų gamyba, fasavimas ir didmeninis platinimas (14) Suskystintų naftos dujų saugojimas (15) Suskystintų gamtinių dujų saugojimas ir platinimas (16) Didmeninis ir mažmeninis sandėliavimas ir platinimas (neįskaitant suskystintų naftos dujų) (17) Pesticidų, biocidų ir fungicidų gamyba ir sandėliavimas (18) Trašų gamyba ir sandėliavimas (19) Vaistų gamyba (20) Atliekų sandėliavimas, tvarkymas ir šalinimas (21) Vanduo ir nuotekos (surinkimas, tiekimas, valymas) (22) Cheminiai įrenginiai (23) Pagrindinių organinių cheminių medžiagų gamyba (24) Plastmasės ir gumos gamyba (25) Plaušienos ir popieriaus gamyba (26) Medienos apdorojimas ir baldai (27) Tekstilės gaminių gamyba ir apdorojimas (28) Maisto produktų ir gėrimų gamyba (29) Bendroji inžinerija, gamyba ir surinkimas (30) Laivų statyba, laivų ardymas, laivų remontas (31) Statyba ir inžinerinės statybos darbai (32) Keramika (plytos, keramikos dirbiniai, stiklas, cementas ir kt.) (33) Stiklo gamyba (34) Cemento, kalkių ir gipso gamyba (35) Elektronika ir elektros inžinerija (36) Tvarkymo ir transportavimo centrai (uostai, oro uostai, sunkvežimių parkai, kaupiamieji kelnai ir kt.) (37) Medicina, moksliniai tyrimai, švietimas (įskaitant ligonines, universitetus ir kt.) (38) Bendroji cheminių medžiagų gamyba (kitais nepibrėžta šiame sąraše) (39) Kita veikla (kitais nepibrėžta šiame sąraše)
--	--	---

		Antrinė veikla (40) Biodujų gamyba, laikymas ir tvarkymas (41) Techninių dujų (galima išvardyti dažniausiai naudojamą dujas, pvz., deguonį, chlorą, amoniaką, fosgeną, acetilėną ir t. t.) gamyba, laikymas ir tvarkymas (42) Vandenilio gamyba, laikymas ir tvarkymas (43) Natrio gamyba, laikymas ir tvarkymas (44) Ličio gamyba, laikymas ir tvarkymas (45) Kalio gamyba, laikymas ir tvarkymas
4.11.	Nuoroda į interneto svetainę, kurioje pateikiama informacija gyventojams*	Svetainės, kurioje galima rasti Direktyvos 2012/18/ES 14 straipsnyje („Visuomenei teikiama informacija“) nurodytą informaciją, adresą.
4.12.	Nuoroda į bendrą interneto svetainę	
4.13.	Paskutinio patikrinimo data (°)	
4.14.	Nuoroda į paskutinio patikrinimo išvada	
4.15.	Pastabos	
5.	Objekte esančios cheminės medžiagos	
Tipas		Formatas
5.1.	Medžiaga (-os)	Bendrasis pavadinimas, bendrinis pavadinimas arba pavojingumo klasifikacija.
5.2.	CAS Nr.	CAS registro numeris yra unikalus skaitmeninis identifikavimo kodas, kuris žymi tik konkrečią cheminę medžiagą, neturi jokios cheminės reikšmės ir pagal kurią galima sužinoti daug informacijos apie konkrečią cheminę medžiagą. Jį gali sudaryti iki 10 skaitmenų, brūkšneliais padalytų į tris dalis. (http://www.cas.org/content/chemical-substances)
5.3.	Kiekis (-iai)	Kiekvienos pavojingosios medžiagos kiekis tonomis, dėl kurio jai taikoma Seveso direktyva.
5.4.	Fizikinės savybės	Sąlygos, kuriomis laikoma cheminė medžiaga, kaip antai būvis (kietasis, skystasis, dujinis), grūdėtumas (milteliai, granulės ar t. t.), slėgis, temperatūra ir t. t.
5.5.	Pastabos apie chemines medžiagas	

(°) Kaip apibrėžta Direktyvos 2012/18/ES 3 straipsnio 19 punkte.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2022/1980**2022 m. spalio 19 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/626, kuriuo sukuriamas „InvestEU“ portalas ir nustatomos jo techninės specifikacijos****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/523, kuriuo nustatoma programa „InvestEU“ ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2015/1017 ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/626 ⁽²⁾, kuriuo sukuriamas „InvestEU“ portalas, turėtų būti iš dalies pakeistas, kad „InvestEU“ portale būtų galima skelbti Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) valstybių projektus;
- (2) be to, Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/626 turėtų būti iš dalies pakeistas siekiant paaiškinti projektų, kurie gali būti skelbiami „InvestEU“ portale, brandą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2021/626 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1 punkto e papunktis pakeičiamas taip:

„e) projektas turi būti vykdomas Sąjungoje, Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) valstybėje arba su valstybe nare susijusioje užjūrio šalyje ar teritorijoje, nurodytoje Sutarties II priede. Jeigu projektas tarpvalstybinis, pagrindinė projekto dalis vykdoma Sąjungoje, ELPA valstybėse arba su valstybe nare susijusioje užjūrio šalyje ar teritorijoje, nurodytoje Sutarties II priede;“;

2 punkto g papunktis pakeičiamas taip:

„g) projektas jau pradėtas įgyvendinti arba tikimasi, kad bus pradėtas įgyvendinti per trejus metus nuo projekto paraiškos pateikimo „InvestEU“ portalui dienos;“.

*2 straipsnis*Šis sprendimas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2022 m. spalio 19 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ OL L 107, 2021 3 26, p. 30.

⁽²⁾ 2021 m. balandžio 14 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2021/626, kuriuo sukuriamas „InvestEU“ portalas ir nustatomos jo techninės specifikacijos (OL L 131, 2021 4 16, p. 183).

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2022/1981**2022 m. spalio 10 d.****dėl kompetentingų institucijų naudojimosi Europos centrinių bankų sistemos paslaugomis
(ECB/2022/33)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 6 dalį ir 132 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 34 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnio 1 dalį kartu su 6 straipsnio 7 dalimi,

kadangi:

- (1) Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) paslaugos teikiamos ECBS centriniam bankams, siekiant netiesiogiai padėti jiems vykdyti jų uždavinius. ECBS paslaugas kuria, eksploatuoja ir palaiko vienas ar daugiau centrinių bankų (toliau – paslaugą teikiantys centriniai bankai), o jas valdo ECBS komitetas. ECBS paslaugas finansuoja dalyvaujantys centriniai bankai (toliau – dalyvaujantys centriniai bankai), kurių atitinkami įnašai nustatyti Valdančiosios tarybos patvirtintuose finansiniuose paketuose. Dalyvujančių centrinių bankų teisės ir pareigos nustatytos Europos Centrinio Banko (ECB) teisės aktuose, kaip ir ECBS viešojo raktų infrastruktūros (ECBS-VRI) atveju, ir (arba) dalyvujančių centrinių bankų susitarimuose;
- (2) siekiant, kad Bendras priežiūros mechanizmas (BPM) veiktų sklandžiai, veiksmingai ir nuosekliai, būtina, kad praktinėje ECB ir nacionalinių kompetentingų institucijų (NKI) bendradarbiavimo BPM tvarkoje būtų numatyta tvarka, pagal kurią NKI, vykdydamos savo uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, naudojami ECBS paslaugomis;
- (3) vadovaujantis Europos Centrinio Banko sprendimu (ES) 2022/1982 (ECB/2022/34) ⁽²⁾, vykdydamos savo uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kompetentingos institucijos gali naudotis ECBS paslaugomis siekdamos bendradarbiauti su ECBS ir tarpusavyje;
- (4) kompetentingoms institucijoms teikiamos ECBS paslaugos turėtų būti apibrėžtos baigtiniuose sąrašuose, kuriuose būtų nurodytos: a) ECBS paslaugos, kuriomis visos kompetentingos institucijos, vykdydamos savo BPM uždavinius, privalėtų naudotis, taip užtikrinant, kad BPM veikia veiksmingai ir nuosekliai, ir b) ECBS paslaugos, kuriomis kompetentingos institucijos galėtų nuspręsti savanoriškai naudotis savo BPM uždaviniams vykdyti;
- (5) kompetentingos institucijos, kurios, vykdydamos savo uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, naudojami ECBS paslaugomis, turėtų laikytis kiekvieną ECBS paslaugą reglamentuojančios teisinės sistemos, atsižvelgiant į tai, kad kompetentingos institucijos nėra ECBS valdymo sistemos dalis. Visų pirma tokios kompetentingos institucijos turėtų prisidėti prie atitinkamų ECBS paslaugų kūrimo ir eksploatavimo išlaidų pagal nustatytą kompensavimo sistemą, kuri turėtų būti grindžiama išlaidų paskirstymo raktu. Kompetentingos institucijos neturėtų pateikti dalyvavimo deklaracijos dėl ECBS paslaugų, kuriomis jos turi naudotis, bet tokių paslaugų atžvilgiu turėtų laikytis šiame sprendime įtvirtintų reikalavimų,

⁽¹⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 63.

⁽²⁾ 2022 m. spalio 10 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2022/1982 dėl kompetentingų institucijų ir bendradarbiaujančių institucijų naudojimosi Europos centrinių bankų sistemos paslaugomis, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2013/1 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 29).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame sprendime vartojamos apibrėžtys:

- 1) kompetentinga institucija – nacionalinė kompetentinga institucija arba Europos Centrinis Bankas (ECB);
- 2) nacionalinė kompetentinga institucija (NKI) – nacionalinė kompetentinga institucija, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 2 straipsnio 2 punkte, ir šiame sprendime taip pat apima jiems pavestų priežiūros uždavinių atžvilgiu nacionalinius centrinius bankus, kuriems pavesti tam tikri priežiūros uždaviniai pagal nacionalinės teisės aktus ir kurie nėra NKI;
- 3) ECBS paslaugos – viena ar daugiau I ir II prieduose išvardytų elektroninių taikomųjų programų, sistemų, platformų, duomenų bazių ir paslaugų;
- 4) paslaugą teikiantis centrinis bankas – centrinis bankas, kuriantis, eksploatuojantis ir palaikantis ECBS paslaugą.

2 straipsnis

Kompetentingų institucijų naudojimas ECBS paslaugomis

1. Vykdydamos savo uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kompetentingos institucijos turi naudotis I priede išvardytais ECBS paslaugomis.
2. Vykdydamos savo uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kompetentingos institucijos gali naudotis II priede išvardytais ECBS paslaugomis.
3. Kompetentingos institucijos, nusprendusios naudotis II priede išvardytais ECBS paslaugomis, Valdančiajai tarybai pateikia deklaraciją, kuria jos patvirtina savo dalyvavimą ir sutinka vykdyti susijusias pareigas, įskaitant pareigą mokėti savo įnašus tiesiogiai paslaugą teikiančiam centriniam bankui pagal 3 straipsnį.
4. ECBS paslaugomis besinaudojančios kompetentingos institucijos laikosi teisinės sistemos, reglamentuojančios kiekvieną ECBS paslaugą, įskaitant dalyvaujančių ir paslaugą teikiančių centrinių bankų susitarimus. Šalių susitarimais gali būti nustatyti tiesioginiai paslaugą teikiančių centrinių bankų ir kompetentingų institucijų sutartiniai santykiai.
5. Naudodamosi I priede išvardytais paslaugomis kompetentingos institucijos laikosi visų III priede įtvirtintų reikalavimų.

3 straipsnis

Finansinės priemonės

ECBS paslaugomis besinaudojančios kompetentingos institucijos prisideda prie atitinkamos ECBS paslaugos kūrimo ir eksploatavimo išlaidų, kaip apibrėžta kompensavimo sistemoje, grindžiamoje išlaidų paskirstymo raktu, kaip išsamiau apibūdinta atitinkamuose finansiniuose paketuose laikantis taikytinų kompensavimo taisyklių.

4 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Frankfurte prie Maino 2022 m. spalio 10 d.

ECB Pirmininkė
Christine LAGARDE

*I PRIEDAS***ECBS paslaugos, kuriomis kompetentingos institucijos turi naudotis**

- CoreNet3
 - Enterprise Service Bus (ESB)
 - Identity and Access Management Service (IAM)
-

*II PRIEDAS***ECBS paslaugos, kuriomis kompetentingos institucijos gali naudotis**

- ESCB Teleconference System
 - Secure ESCB Email (SEE)
 - ESCB public key infrastructure (ESCB PKI)
 - ESCB Performing Survey Initiative LimeSurvey-based Solution (EPSILON)
 - ENTM Modelling tool and repository (ENTM)
-

III PRIEDAS

Reikalavimai ECBS paslaugoms, kuriomis kompetentingos institucijos privalo naudotis

- (1) Kompetentingos institucijos turi vykdyti užduotis ir prisiimti atsakomybę, atitinkančius jų vaidmenį atitinkamos ECBS paslaugos atveju.
- (2) Kompetentingos institucijos turi pritaikyti savo vidaus sistemas ir sąsajas, kad jos sklandžiai veiktų su ECBS paslauga.
- (3) Kompetentingos institucijos bus atsakingos už bet kokius nuostolius ar žalą, patirtus dėl tyčinių ar neatsargių veiksmų ir (arba) neveikimo vykdančios savo pareigas. Atitinkamai bus taikomi 2 ir 3 lygių susitarime nustatyti atsakomybės apribojimai.
- (4) Kompetentingoms institucijoms teks prievolė įrodyti, kad vykdydamos savo pareigas, įskaitant techninių įrenginių eksploatavimą, jos nepažeidė joms tenkančios pagrįsto rūpestingumo pareigos.
- (5) Kompetentingos institucijos užsakomosios paslaugos, užduočių perdavimas ar subranga trečiosioms šalims nedaro poveikio tos kompetentingos institucijos atsakomybei.

Užduotis, kurios turi arba gali turėti reikšmingą poveikį šiame priede nustatytų reikalavimų laikymuisi, kompetentingos institucijos gali perduoti trečiosioms šalims užsakomųjų paslaugų, užduočių perdavimo arba subrangos pagrindu tik tuo atveju, jei jos yra gavusios Eurosistemos centrinių bankų arba atitinkamai ECBS centrinių bankų aiškų, išankstinį ir rašytinį (arba, kaip nurodyta 6 dalyje, numanomą) sutikimą. Tokio sutikimo nereikia, jei trečioji šalis yra su atitinkama kompetentinga institucija susijusi įmonė ir jeigu tos kompetentingos institucijos teisės ir pareigos išlieka iš esmės nepasikeitusios.

- (6) Kompetentingos institucijos turi tinkamai iš anksto pranešti apie bet kokią planuojamą užsakomąją paslaugą, užduočių perdavimą ar subrangą, kaip nurodyta 5 dalyje, ir pateikti išsamią informaciją apie reikalavimus, kuriuos siūloma taikyti tokioms užsakomosioms paslaugoms, užduočių perdavimui ar subrangai.

Kompetentingas ECBS komitetas turi atsakyti į bet kokią prašymą duoti sutikimą pagal 5 dalį per du mėnesius nuo tos dienos, kai jam buvo pranešta apie planuojamą užsakomąją paslaugą, užduočių perdavimą ar subrangą. Atsisakant duoti sutikimą turi būti nurodytos tokio atsisakymo priežastys. Jei kompetentinga institucija negauna atsakymo per dviejų mėnesių laikotarpį, ji gali dar kartą pranešti apie savo prašymą kompetentingam ECBS komitetui. Eurosistemos centriniai bankai arba ECBS centriniai bankai, priklausomai nuo konkretaus atvejo, turės dar vieną mėnesį atsakyti į antrąjį pranešimą. Jei per tą laikotarpį atsakymo negaunama, bus laikoma, kad kompetentinga institucija gavo sutikimą vykdyti užsakomąją paslaugą, užduočių perdavimą ar subrangą.

- (7) Kompetentingos institucijos turi saugoti visos jautrios, slaptos ar konfidencialios informacijos ir praktinės patirties (neatsižvelgiant į tai, ar tokia informacija yra komercinio, finansinio, reguliavimo, techninio ar kitokio pobūdžio), kuri yra pažymėta kaip konfidenciali ir priklauso paslaugą teikiančiam centriniam bankui ir (arba) kitiems ECBS (Eurosistemos) centriniams bankams, konfidencialumą ir negali atskleisti tokios informacijos jokiai trečiajai šaliai be aiškaus, išankstinio ir rašytinio atitinkamo (-ų) centrinio (-ių) banko (-ų) sutikimo.
- (8) Kompetentingos institucijos turi užtikrinti, kad susipažinti su 7 dalyje nurodyta informacija ar praktine patirtimi gali tik atitinkami jų techniniai darbuotojai, ir tokia prieiga suteikiama tik tais atvejais, kai tai akivaizdžiai būtina veiklai vykdyti.
- (9) Kompetentingos institucijos turi nustatyti tinkamas priemones, kurios užkirstų kelią asmenims, kurie nėra atitinkami techniniai darbuotojai, susipažinti su tokia konfidencialia informacija ar praktine patirtimi.

- (10) Išimtiniais atvejais, kai naudojantis ECBS paslauga kompetentinga institucija turi tvarkyti asmens duomenis, kompetentinga institucija turi laikytis taikomų duomenų apsaugos teisės aktų. Eurosistemos centriniai bankai arba atitinkamais atvejais ECBS centriniai bankai, turi nustatyti asmens duomenų tvarkymo tikslus ir būdus. Kalbant apie asmens duomenų tvarkymą, kompetentinga institucija ir Eurosistemos centriniai bankai arba atitinkamais atvejais ECBS centriniai bankai turėtų siekti sudaryti sutartį, kurioje būtų aiškiai nustatyti būtini duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo santykių aspektai.

Kompetentinga institucija turi pranešti kompetentingoms duomenų apsaugos institucijoms, jei to reikalaujama pagal jos asmens duomenų tvarkymui taikomus duomenų apsaugos teisės aktus, apie asmens duomenų tvarkymą atitinkamos ECBS paslaugos kontekste.

- (11) Prieiga prie asmens duomenų gali būti suteikiama tik tiems asmenims, kuriems būtina žinoti, kad galėtų atlikti savo užduotis ir vykdyti savo pareigas, susijusias su atitinkama ECBS paslauga.
-

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2022/1982

2022 m. spalio 10 d.

dėl kompetentingų institucijų ir bendradarbiaujančių institucijų naudojimosi Europos centrinių bankų sistemos paslaugomis, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2013/1 (ECB/2022/34)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnį ir 132 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį kartu su 3 straipsnio 1 dalimi ir 12 straipsnio 3 dalimi ir 34 straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) paslaugos teikiamos centriniams bankams ECBS viduje siekiant netiesiogiai padėti jiems vykdyti jų uždavinius. ECBS paslaugas kuria, eksploatuoja ir palaiko vienas ar daugiau centrinių bankų (toliau – paslaugą teikiantys centriniai bankai), o jas valdo ECBS komitetas (toliau – Sistemos savininkų komitetas). ECBS paslaugas finansuoja ECBS dalyvaujantys centriniai bankai (toliau – dalyvaujantys centriniai bankai), kurių atitinkami įnašai nustatyti Valdančiosios tarybos patvirtintuose finansiniuose paketuose. Dalyvujančių centrinių bankų teisės ir pareigos nustatytos Europos Centrinio Banko (ECB) teisės aktuose, kaip ir ECBS viešojo rakto infrastruktūros (ECBS-VRI) atveju, ir (arba) dalyvujančių centrinių bankų susitarimuose;
- (2) teisinėse sistemose, reglamentuojančiose tam tikrų ECBS paslaugų teikimą, šiuo metu nenumatyta, kad jomis galėtų naudotis šalis, kurios nėra ECBS centriniai bankai;
- (3) Valdančioji taryba mano, kad tikslinga leisti kompetentingoms institucijoms naudotis šiomis paslaugomis, siekiant bendradarbiauti su ECBS ir tarpusavyje, kad jos galėtų vykdyti savo uždavinius Bendro priežiūros mechanizmo (BPM), sukurto Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1024/2013 ⁽¹⁾ remiantis Sutarties 127 straipsnio 6 dalimi, rėmuose;
- (4) kompetentingos institucijos, kurios šiais tikslais naudojami ECBS paslaugomis, turėtų laikytis kiekvieną ECBS paslaugą reglamentuojančios teisinės sistemos, atsižvelgiant į tai, kad kompetentingos institucijos nėra ECBS valdymo sistemos dalis. Visų pirma, tokios kompetentingos institucijos turėtų prisidėti prie paslaugų kūrimo ir eksploatavimo išlaidų pagal nustatytą kompensavimo sistemą, kuri turėtų būti grindžiama išlaidų paskirstymo raktu;
- (5) Valdančioji taryba taip pat mano, kad tikslinga leisti bendradarbiaujančioms institucijoms naudotis šiomis paslaugomis, siekiant bendradarbiauti su ECBS arba su BPM, vykdamt jų uždavinius, įskaitant ECB uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013;
- (6) bendradarbiaujančios institucijos, nusprendusios naudotis šiomis paslaugomis, turėtų laikytis kiekvieną ECBS paslaugą reglamentuojančios teisinės sistemos, atsižvelgiant į tai, kad bendradarbiaujančios institucijos nėra ECBS valdymo sistemos dalis. Kai tinkama, tokios bendradarbiaujančios institucijos turėtų prisidėti prie paslaugų kūrimo ir eksploatavimo išlaidų pagal nustatytą kompensavimo sistemą, kuri turėtų būti grindžiama išlaidų paskirstymo raktu;
- (7) todėl ECBS paslaugos, kurios turėtų būti teikiamos kompetentingoms institucijoms ir bendradarbiaujančioms institucijoms, turėtų būti apibrėžtos remiantis baigtiniu sąrašu, į kurį būtų įtrauktos ECBS paslaugos, kuriomis kompetentingos institucijos privalo naudotis, taip pat tos paslaugos, kuriomis jos gali naudotis;

⁽¹⁾ 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika (OL L 287, 2013 10 29, p. 63).

- (8) be to, reikėtų iš dalies pakeisti Europos Centrinio Banko sprendimą ECB/2013/1⁽²⁾, kad bendradarbiaujančios institucijos galėtų naudotis ECBS-VRI paslaugomis, kad galėtų turėti prieigą prie ECBS paslaugų ir jomis naudotis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame sprendime vartojamos šios apibrėžtys:

- 1) kompetentinga institucija – nacionalinė kompetentinga institucija arba Europos Centrinis Bankas (ECB);
- 2) nacionalinė kompetentinga institucija (NKI) – nacionalinė kompetentinga institucija, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 2 straipsnio 2 punkte, ir šiame sprendime taip pat apima jiems pavestų priežiūros uždavinių atžvilgiu nacionalinius centrinius bankus, kuriems pavesti tam tikri priežiūros uždaviniai pagal nacionalinės teisės aktus ir kurie nėra NKI;
- 3) dalyvaujanti kompetentinga institucija – kompetentinga institucija, kuri naudojami ECBS paslaugomis bendradarbiaudama su ECBS ir su kitomis kompetentingomis institucijomis, kad galėtų vykdyti savo uždavinius Bendrame priežiūros mechanizme (BPM), įsteigta pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013;
- 4) bendradarbiaujanti institucija – valdžios institucija, išskyrus ECBS centrinį banką arba kompetentingą instituciją, su kuria ECBS arba BPM bendradarbiauja vykdydama ECBS ar ECB uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013;
- 5) ECBS paslaugos – viena ar daugiau šio sprendimo I priede išvardytų elektroninių taikomųjų programų, sistemų, platformų, duomenų bazių ir paslaugų;
- 6) paslaugą teikiantis centrinis bankas – centrinis bankas, kuriantis, eksploatuojantis ir palaikantis ECBS paslaugą;
- 7) sistemos savininko komitetas – ECBS komitetas valdantis ECBS paslaugą.

2 straipsnis

Kompetentingų institucijų naudojimas ECBS paslaugomis

1. Vykdydamos savo uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kompetentingos institucijos gali naudotis ECBS paslaugomis siekdamas bendradarbiauti su ECBS ar tarpusavyje.
2. Kompetentingos institucijos, kurios naudojami ECBS paslaugomis, laikosi II priede išdėstytų reikalavimų. Jos Valdančiajai tarybai pateikia deklaraciją, kuria jos patvirtina savo dalyvavimą ir sutinka vykdyti susijusias pareigas, įskaitant pareigą mokėti savo įnašus tiesiogiai paslaugą teikiančiam centriniam bankui pagal 4 straipsnį. Tokios deklaracijos nereikalaujama, jeigu kompetentingoms institucijoms yra taikomi II priede įtvirtinti reikalavimai Valdančiajai tarybai priėmus sprendimą, kad kompetentingos institucijos turi naudotis ECBS paslaugomis.
3. ECBS paslaugomis besinaudojančios kompetentingos institucijos laikosi teisinės sistemos, reglamentuojančios kiekvieną ECBS paslaugą, įskaitant dalyvaujančių ir paslaugą teikiančių centrinių bankų susitarimus. Šalių susitarimais gali būti nustatyti tiesioginiai paslaugą teikiančių centrinių bankų ir kompetentingų institucijų sutartiniai santykiai.
4. NKI, kurios naudojami ECBS paslaugomis, gali dalyvauti atitinkamo sistemos savininko komiteto posėdžiuose stebėtojų, su kuriais konsultuojamasi, teisėmis. Sistemos savininko komitetas užtikrina, kad sprendimų priėmimo procesų metu būtų pakankamai atsižvelgta į NKI nuomonę.

⁽²⁾ 2013 m. sausio 11 d. Europos Centrinio Banko sprendimas, kuriuo nustatoma Europos centrinių bankų sistemos viešojo rakto infrastruktūros sistema (ECB/2013/1) (OL L 74, 2013 3 16, p. 30).

3 straipsnis

Bendradarbiaujančių institucijų naudojimas ECBS paslaugomis

1. Pritarus Valdančiajai tarybai, bendradarbiaujanti institucija gali naudotis ECBS paslaugomis bendradarbiaudama su ECBS arba su BPM vykdydama ECBS uždavinius ir ECB uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013.
2. Bendradarbiaujančios institucijos, nusprendusios naudotis ECBS paslaugomis, Valdančiajai tarybai pateikia deklaraciją, kuria jos patvirtina savo dalyvavimą ir sutinka vykdyti susijusias pareigas, įtvirtintas II priede, įskaitant pareigą mokėti savo įnašus tiesiogiai paslaugą teikiančiam centriniam bankui pagal 4 straipsnį.
3. Kompetentingos institucijos, nusprendusios naudotis ECBS paslaugomis, laikosi teisinės sistemos, reglamentuojančios kiekvieną ECBS paslaugą, įskaitant dalyvaujančių ir paslaugą teikiančių centrinių bankų susitarimus. Šalių susitarimais gali būti nustatyti tiesioginiai paslaugą teikiančių centrinių bankų ir kompetentingų institucijų sutartiniai santykiai. Bendradarbiaujančios institucijos nedalyvauja atitinkamos sistemos savininko komiteto darbe.

4 straipsnis

Finansinės priemonės

Dalyvaujantys centriniai bankai ir dalyvaujančios kompetentingos institucijos padengia atitinkamos ECBS paslaugos kūrimo ir eksploatavimo išlaidas, kaip apibrėžta kompensavimo sistemoje, grindžiamoje išlaidų paskirstymo raktu, kaip išsamiau apibūdinta atitinkamuose finansiniuose paketuose laikantis taikytinų kompensavimo taisyklių. Kai tinkama, bendradarbiaujančios institucijos prisideda prie atitinkamų ECBS paslaugų išlaidų padengimo pagal konkrečią kompensavimo sistemą.

5 straipsnis

Sprendimo ECB/2013/1 daliniai pakeitimai

Sprendimas ECB/2013/1 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis papildomas šiomis apibrėžtimis:

- „19. kompetentinga institucija – nacionalinė kompetentinga institucija arba ECB;
20. nacionalinė kompetentinga institucija (NKI) – nacionalinė kompetentinga institucija, kaip apibrėžta Tarybos reglamento (ES) Nr. 1024/2013 (*) 2 straipsnio 2 punkte, ir šiame sprendime taip pat apima jiems pavestų priežiūros uždavinių atžvilgiu nacionalinius centrinius bankus, kuriems pavesti tam tikri priežiūros uždaviniai pagal nacionalinės teisės aktus ir kurie nėra NKI;
21. bendradarbiaujanti institucija – valdžios institucija, išskyrus ECBS centrinį banką arba kompetentingą instituciją, su kuria ECBS arba Bendras priežiūros mechanizmas (BPM) bendradarbiauja vykdydami ECBS uždavinius ir ECB uždavinius pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013;
22. dalyvaujanti kompetentinga institucija – kompetentinga institucija, kuri naudojasi ECBS paslaugomis bendradarbiaudama su ECBS ir su kitomis kompetentingomis institucijomis, kad galėtų vykdyti savo uždavinius Bendrame priežiūros mechanizme (BPM), įsteigta pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013.

(*) 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika (OL L 287, 2013 10 29, p. 63).“;

2) įterpiamas šis 9a straipsnis:

„9a straipsnis

Bendradarbiaujančių institucijų naudojimas ECBS-VRI paslaugomis

1. Pritarus Valdančiajai tarybai, bendradarbiaujanti institucija gali naudoti ECBS-VRI paslaugomis, kad galėtų naudoti ECBS ir Eurosistemos elektroninėmis taikomosiomis programomis, sistemomis, platformomis, duomenų bazėmis ir paslaugomis, kad galėtų bendradarbiauti su ECBS arba su BPM, ir tuo tikslu gali veikti kaip savo vidaus naudotojų registravimo institucija.

2. Bendradarbiaujančios institucijos, nusprendusios naudoti ECBS-VRI paslaugomis, Valdančiajai tarybai pateikia deklaraciją, kuria patvirtina, kad naudojami paslaugomis, ir sutinka laikytis susijusių pareigų.

3. Bendradarbiaujančios institucijos, nusprendusios naudoti ECBS-VRI paslaugomis, laikosi taikytinos teisinės sistemos, įskaitant 2 ir 3 lygių susitarimą.“

3) 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

Finansinės priemonės

Dalyvaujantys centriniai bankai ir dalyvaujanti kompetentingos institucijos padengia ECBS-VRI paslaugų kūrimo ir eksploatavimo išlaidas, kaip apibrėžta kompensavimo sistemoje, grindžiamoje išlaidų paskirstymo raktu, kaip išsamiau apibūdinta atitinkamuose ECBS-VRI finansiniuose paketuose laikantis taikytinų kompensavimo taisyklių. Bendradarbiaujančios institucijos prisideda prie išlaidų padengimo pagal konkrečią kompensavimo sistemą.“

6 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Frankfurte prie Maino 2022 m. spalio 10 d.

ECB Pirmininkė
Christine LAGARDE

*I PRIEDAS***ECBS paslaugos, kuriomis gali naudotis kompetentingos institucijos ir bendradarbiaujančios institucijos**

- CoreNet3
 - Enterprise Service Bus (ESB)
 - ESCB Public Key Infrastructure (ESCB PKI)
 - Identity and Access Management Service (IAM)
 - Secure ESCB el. p. (SEE)
 - ESCB Teleconference System
 - ESCB Performing Survey Initiative LimeSurvey-based Solution (EPSILON)
 - ENTM modelling tool and repository (ENTM)
-

II PRIEDAS

Reikalavimai, taikomi kompetentingoms institucijoms naudojantis ECBS paslaugomis

- (1) Kompetentingos institucijos turi vykdyti užduotis ir prisiimti atsakomybę, atitinkančius jų vaidmenį atitinkamos ECBS paslaugos atveju.
- (2) Kompetentingos institucijos turi pritaikyti savo vidaus sistemas ir sąsajas, kad jos sklandžiai veiktų su ECBS paslauga.
- (3) Kompetentingos institucijos bus atsakingos už bet kokius nuostolius ar žalą, patirtus dėl tyčinių ar neatsargių veiksmų ir (arba) neveikimo vykdant savo pareigas. Atitinkamai bus taikomi 2 ir 3 lygių susitarime nustatyti atsakomybės apribojimai.
- (4) Kompetentingoms institucijoms teks prievolė įrodyti, kad vykdydamos savo pareigas, įskaitant techninių įrenginių eksploatavimą, jos nepažeidė joms tenkančios pagrįsto rūpestingumo pareigos.
- (5) Kompetentingos institucijos užsakomosios paslaugos, užduočių perdavimas ar subranga trečiosioms šalims nedaro poveikio tos kompetentingos institucijos atsakomybei.

Užduotis, kurios turi arba gali turėti reikšmingą poveikį šiame priede nustatytų reikalavimų laikymuisi, kompetentingos institucijos gali perduoti trečiosioms šalims užsakomųjų paslaugų, užduočių perdavimo arba subrangos pagrindu tik tuo atveju, jei jos yra gavusios Eurosistemos centrinių bankų arba atitinkamai ECBS centrinių bankų aiškų, išankstinį ir rašytinį (arba, kaip nurodyta 6 dalyje, numanomą) sutikimą. Tokio sutikimo nereikia, jei trečioji šalis yra su atitinkama kompetentinga institucija susijusi įmonė ir jeigu tos kompetentingos institucijos teisės ir pareigos išlieka iš esmės nepasikeitusios.

- (6) Kompetentingos institucijos turi tinkamai iš anksto pranešti apie bet kokias planuojamas užsakomąsias paslaugas, užduočių perdavimą ar subrangą, kaip nurodyta 5 dalyje, ir pateikti išsamią informaciją apie reikalavimus, kuriuos siūloma taikyti tokioms užsakomosioms paslaugoms, užduočių perdavimui ar subrangai.

Kompetentingas ECBS komitetas turi atsakyti į bet kokią prašymą duoti sutikimą pagal 5 dalį per du mėnesius nuo tos dienos, kai jam buvo pranešta apie planuojamas užsakomąsias paslaugas, užduočių perdavimą ar subrangą. Atsisakant duoti sutikimą turi būti nurodytos tokio atsisakymo priežastys. Jei kompetentinga institucija negauna atsakymo per dvejų mėnesių laikotarpį, ji gali dar kartą pranešti apie savo prašymą kompetentingam ECBS komitetui. Eurosistemos centriniai bankai arba ECBS centriniai bankai, priklausomai nuo konkretaus atvejo, turės dar vieną mėnesį atsakyti į antrąjį pranešimą. Jei per tą laikotarpį atsakymo negaunama, bus laikoma, kad kompetentinga institucija gavo sutikimą dėl užsakomųjų paslaugų, užduočių perdavimo ar subrangos.

- (7) Kompetentingos institucijos turi saugoti visos jautrios, slaptos ar konfidencialios informacijos ir praktinės patirties (neatsižvelgiant į tai, ar tokia informacija yra komercinio, finansinio, reguliavimo, techninio ar kitokio pobūdžio), kuri yra pažymėta kaip konfidenciali ir priklauso paslaugą teikiančiam centriniam bankui ir (arba) kitiems ECBS (Eurosistemos) centriniams bankams, konfidencialumą ir negali atskleisti tokios informacijos jokiai trečiajai šaliai be aiškaus, išankstinio ir rašytinio atitinkamo (-ų) centrinio (-ių) banko (-ų) sutikimo.
- (8) Kompetentingos institucijos turi užtikrinti, kad susipažinti su 7 dalyje nurodyta informacija ar praktine patirtimi gali tik atitinkami jų techniniai darbuotojai, ir tokia prieiga suteikiama tik tais atvejais, kai tai akivaizdžiai būtina veiklai vykdyti.
- (9) Kompetentingos institucijos turi nustatyti tinkamas priemones, kurios užkirstų kelią asmenims, kurie nėra atitinkami techniniai darbuotojai, susipažinti su tokia konfidencialia informacija ar praktine patirtimi.
- (10) Išimtinu atveju, kai naudojantis ECBS paslauga kompetentinga institucija turi tvarkyti asmens duomenis, kompetentinga institucija turi laikytis taikytinų duomenų apsaugos teisės aktų. Eurosistemos centriniai bankai arba atitinkamais atvejais ECBS centriniai bankai, turi nustatyti asmens duomenų tvarkymo tikslus ir būdus. Kalbant apie asmens duomenų tvarkymą, kompetentinga institucija ir Eurosistemos centriniai bankai arba atitinkamais atvejais ECBS centriniai bankai turėtų siekti sudaryti sutartį, kurioje būtų aiškiai nustatyti būtini duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo santykių aspektai.

Kompetentinga institucija turi pranešti kompetentingoms duomenų apsaugos institucijoms, jei to reikalaujama pagal jos asmens duomenų tvarkymui taikytinus duomenų apsaugos teisės aktus, apie asmens duomenų tvarkymą atitinkamos ECBS paslaugos kontekste.

- (11) Prieiga prie asmens duomenų gali būti suteikiama tik tiems asmenims, kuriems būtina žinoti, kad galėtų atlikti savo užduotis ir vykdyti savo pareigas, susijusias su atitinkama ECBS paslauga.
-

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinio komiteto SPRENDIMAS Nr. 3/2022

2022 m. rugsėjo 29 d.

kuriuo iš dalies keičiama 1987 m. gegužės 20 d. Konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros
[2022/1983]

ES IR BENDROJO TRANZITO ŠALIŲ JUNGTTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 1987 m. gegužės 20 d. Konvenciją dėl bendrosios tranzito procedūros, ypač į jos 15 straipsnio 3 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Ukraina pareiškė pageidavimą prisijungti prie Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros ⁽¹⁾ (toliau – Konvencija), ir ES ir bendrojo tranzito šalių jungtinio komiteto 2022 m. rugpjūčio 25 d. sprendimu Nr. 2/2022 buvo pakviesta prie jos prisijungti;
- (2) dėl Ukrainos prisijungimo prie Konvencijos reikėtų atitinkamai pritaikyti garantijų dokumentus ir įrašyti tam tikrus techninius terminus ukrainiečių kalba;
- (3) siekiant sudaryti galimybę naudoti garantijų dokumentų blankus, atspausdintus laikantis iki Ukrainos prisijungimo prie Konvencijos datos galiojusių reikalavimų, turėtų būti nustatytas pereinamasis laikotarpis, kurio metu būtų galima toliau naudoti kiek pritaikytus jau atspausdintus dokumentų blankus;
- (4) šio sprendimo įsigaliojimas turėtų būti susietas su Ukrainos prisijungimo prie Konvencijos data;
- (5) todėl Konvencija turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1987 m. gegužės 20 d. konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros (toliau – Konvencija) III priedėlis iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja tą dieną, kai Ukraina tampa Konvencijos susitariančiąja šalimi.
2. Atlikus reikiamus geografinius pritaikymus ir pritaikymus, susijusius su adresu dokumentams įteikti arba įgaliojimo atstovu, dokumentų blankus, atitinkančius dieną prieš šio sprendimo įsigaliojimą galiojusios Konvencijos III priedėlio redakcijos C1–C6 prieduose pateiktas pavyzdines formas, galima toliau naudoti iki 2024 m. balandžio 1 d.

Priimta Briuselyje 2022 m. rugsėjo 29 d.

Jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas
Matthias PETSCHKE

(¹) OL L 226, 1987 8 13, p. 2.

PRIEDAS

1987 m. gegužės 20 d. konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros III priedėlis iš dalies keičiamas taip:

1) B1 priedo 51 langelyje tarp Turkijos ir Šiaurės Airijos įterpiama ši įtrauka:

„UA Ukraina“;

2) B6 priedo III antraštinė dalis iš dalies keičiama taip:

2.1. Pirmojoje lentelės dalyje „Galiojimas apribotas – 99200“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Дія обмежена“;

2.2. Antrojoje lentelės dalyje „Leista neplombuoti – 99201“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Звільнення“;

2.3. Trečiojoje lentelės dalyje „Alternatyvusis įrodymas – 99202“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Альтернативне підтвердження“;

2.4. Ketvirtoje lentelės dalyje „Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė) – 99203“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Розбіжності: митниця, де товари були пред'явлені (назва і країна)“;

2.5. Penktojoje lentelės dalyje „Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktiva/Sprendimu Nr. ... – 99204“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Вибуття із з урахуванням обмежень та зі сплатою зборів відповідно до Регламенту/Директиви/Рішення № ...“;

2.6. Septintojoje lentelės dalyje „Įgaliotasis siuntėjas – 99206“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Авторизований вантажовідправник“;

2.7. Aštuntojoje lentelės dalyje „Leista nepasirašyti – 99207“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Звільнено від підпису“;

2.8. Devintojoje lentelės dalyje „NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA – 99208“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ ЗАБОРОНЕНА“;

2.9. Dešimtojoje lentelės dalyje „NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS – 99209“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ“;

2.10. Vienuoliktojoje lentelės dalyje „Retrospektyvusis išdavimas – 99210“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Видано згодом“;

2.11. Dvyliktojoje lentelės dalyje „Įvairūs – 99211“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Різне“;

2.12. Tryliktojoje lentelės dalyje „Nesupakuota – 99212“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Навалювальний вантаж“;

2.13. Keturioliktojoje lentelės dalyje „Siuntėjas – 99213“ po TR įterpiama ši įtrauka:

„- UA Вантажовідправник“;

3) C1 priedas pakeičiamas taip:

„C1 PRIEDAS

GARANTO ĮSIPAREIGOJIMAS. VIENKARTINĖ GARANTIJA

I. Garanto įsipareigojimas

1. Toliau pasirašęs asmuo ⁽¹⁾.....

.....

nuolat gyvenantis (turintis buveinę) ⁽²⁾,

.....

.....

prisiimdamas solidariąją atsakomybę, garantijos įstaigoje

.....

maksimalia

.....

suma garantuoja Europos Sąjungai (kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Graikijos Respublika, Kroatijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Airija, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė), taip pat Islandijos Respublikai, Šiaurės Makedonijos Respublikai, Norvegijos Karalystei, Serbijos Respublikai, Šveicarijos Konfederacijai, Turkijos Respublikai, Ukrainai, Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei ⁽³⁾ ⁽⁴⁾4, Andoros Kunigaikštystei ir San Marino Respublikai ⁽⁵⁾ 5 už bet kurią sumą, už kurią šią garantiją pateikiančiam asmeniui ⁽⁶⁾:

.....

gali tekti atsakyti arba už kurią jis atsako pirmiau nurodytoms šalims dėl atsiradusios skolos, kurią sudaro muitai ir kiti privalomieji mokėjimai ⁽⁷⁾, taikomi toliau aprašytoms prekėms, pateiktoms šiai muitinės operacijai ⁽⁸⁾:

.....

.....

Prekių aprašymas:

.....

.....

.....

.....

2. Pasirašiusysis įsipareigoja, gavęs pirmąjį rašytinį 1 punkte nurodytų šalių kompetentingų institucijų prašymą, sumokėti reikalaujamas sumas, neturėdamas teisės atidėti mokėjimą ilgiau kaip 30 dienų nuo prašymo dienos, išskyrus atvejus, kai iki šio laikotarpio pabaigos jis arba bet kuris kitas atitinkamas asmuo muitinėms priimtinu būdu įrodo, kad kita nei galutinio vartojimo specialioji procedūra buvo pripažinta įvykdyta, kad prekių galutinio vartojimo ar laikinojo saugojimo sandėlio muitinės priežiūra buvo tinkamai užbaigta arba, jei atliekamos kitos nei specialiosios procedūros ir laikinasis saugojimas operacijos, kad su prekėmis susijusi padėtis buvo ištaisyta.

Pasirašiusiojo prašymu ir dėl bet kokių svarbiomis pripažįstamų priežasčių kompetentingos institucijos gali nustatyti ilgesnį kaip 30 dienų nuo mokėjimo prašymo dienos laikotarpį, per kurį jis privalo sumokėti reikalaujamas sumas. Dėl papildomo laiko suteikimo susidaranti išlaidos, visų pirma bet kokios palūkanos, turi būti skaičiuojamos taip, kad jų suma būtų lygi sumai, kurią esant panašioms aplinkybėms reikėtų sumokėti atitinkamos šalies pinigų arba finansų rinkoje.

3. Šis įsipareigojimas galioja nuo tos dienos, kurią jį patvirtina garantijos įstaiga. Pasirašiusysis lieka atsakingas už bet kokios skolos, atsiradusios atliekant muitinės operaciją, kuriai taikomas šis įsipareigojimas ir kuri buvo pradėta iki garantijos atšaukimo arba panaikinimo įsigaliojimo dienos, sumokėjimą net ir tuo atveju, kai mokėjimo reikalavimas pateiktas po šios dienos.
4. Šio įsipareigojimo vykdymo tikslu pasirašiusysis nurodo savo adresą dokumentams įteikti (°) kiekvienoje iš kitų 1 punkte nurodytų šalių:

Šalis	Vardas (-ai) ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas

Pasirašiusysis pripažįsta, kad visa korespondencija ir pranešimai, taip pat bet kokie formalumai ar procedūros, susiję su šiuo įsipareigojimu ir adresuoti arba raštu atlikti vienu iš jo adresų dokumentams įteikti, laikomi deramai jam pristatytais ar atliktais.

Pasirašiusysis pripažįsta vietų, kuriose yra jo adresai dokumentams įteikti, teismų jurisdikciją.

Pasirašiusysis įsipareigoja nekeisti savo adresų dokumentams įteikti arba, jeigu jam reikėtų pakeisti vieną arba kelis iš šių adresų, iš anksto apie tai informuoti garantijos įstaigą.

Parengta (data)

.....

(Parašas) ⁽¹⁰⁾

II. Garantijos įstaigos patvirtinimas

Garantijos įstaiga

.....

.....

Garanto įsipareigojimas priimtas (data) ir taikomas muitinės operacijai, atliekamai pagal

..... (data) muitinės deklaraciją / laikinojo saugojimo deklaraciją Nr. (11)

(Antspaudas ir parašas)“

(1) Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

(2) Tikslus adresas.

(3) Remiantis Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos protokolu dėl Airijos ir Šiaurės Airijos, naudojant šią garantiją Šiaurės Airija laikoma Europos Sąjungos dalimi. Todėl Europos Sąjungos muitų teritorijoje įsisteigęs garantas nurodo adresą dokumentams įteikti arba paskiria atstovą Šiaurės Airijoje, jeigu garantija gali būti naudojama jos teritorijoje. Tačiau jeigu su bendruoju tranzitu susijusi garantija galioja ir Europos Sąjungoje, ir Jungtinėje Karalystėje, visoms Jungtinės Karalystės dalims, įskaitant Šiaurės Airiją, galima nurodyti tą patį adresą dokumentams įteikti arba paskirti tą patį atstovą.

(4) Išbraukti valstybės (-ių), kurios (-ių) teritorijoje garantija negali būti naudojama, pavadinimą (-us).

(5) Andoros Kunigaikštystė ir San Marino Respublika nurodomos tik Sąjungos tranzito operacijų atveju.

(6) Garantiją pateikiančio asmens vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas.

(7) Taikytina atsižvelgiant į kitus su prekių importu arba eksportu susijusius privalomuosius mokėjimus tuo atveju, jei garantija naudojama įforminant prekėms Sąjungos arba bendrąją tranzito procedūrą arba jei ji gali būti naudojama daugiau nei vienoje valstybėje narėje.

(8) Įrašyti vieną iš šių muitinės operacijų:

a) laikinasis saugojimas

b) Sąjungos tranzito procedūra / bendroji tranzito procedūra,

c) muitinio sandėliavimo procedūra,

d) laikinojo įvežimo procedūra visiškai atleidžiant nuo importo maito,

e) laikinojo įvežimo perdirtbi procedūra,

f) galutinio vartojimo procedūra,

g) išleidimas į laisvą apyvartą pagal įprastą muitinės deklaraciją neatidedant mokėjimo,

h) išleidimas į laisvą apyvartą pagal įprastą muitinės deklaraciją atidedant mokėjimą,

i) išleidimas į laisvą apyvartą pagal muitinės deklaraciją, pateiktą pagal 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 166 straipsnį,

j) išleidimas į laisvą apyvartą pagal muitinės deklaraciją, pateiktą pagal 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 182 straipsnį,

k) laikinojo įvežimo procedūra iš dalies atleidžiant nuo importo maito,

l) kita operacija (nurodyti),

(9) Jeigu šalies teisėje nėra nuostatų, pagal kurias privaloma nurodyti adresą dokumentams įteikti, garantas toje šalyje paskiria atstovą, įgaliotą gauti bet kokią jam adresuotą pranešimą, taip pat turi būti atitinkamai pritaikytas 4 punkto antroje pastraipoje pateiktas pripažinimas ir ketvirtoje pastraipoje išdėstytas įsipareigojimas. Su šia garantija susijusių ginčų sprendimas priklauso vietų, kuriose yra garanto arba jo atstovų adresai dokumentams įteikti, teismų jurisdikcijai.

(10) Dokumentą pasirašantis asmuo prieš savo parašą privalo ranka įrašyti: „... sumos garantija“ (suma įrašoma žodžiais).

(11) Pildo įstaiga, kurioje prekėms įforminta procedūra arba laikinasis saugojimas.;

4) C2 priedas pakeičiamas taip:

„C2 PRIEDAS

GARANTO ĮSIPAREIGOJIMAS. VIENKARTINĖ LAKŠTŲ FORMOS GARANTIJA

I. Garanto įsipareigojimas

1. Toliau pasirašęs asmuo (1)

.....
.....

nuolat gyvenantis (turintis buveinę) (2)

.....
.....

prisiimdamas solidariąją atsakomybę, garantijos įstaigoje

..... garantuoja

Europos Sąjungai (kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Graikijos Respublika, Kroatijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Airija, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrijos Respublika, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė), taip pat Islandijos Respublikai, Šiaurės Makedonijos Respublikai, Norvegijos Karalystei, Serbijos Respublikai, Šveicarijos Konfederacijai, Turkijos Respublikai, Ukrainai, Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei (3), Andoros Kunigaikštystei ir San Marino Respublikai (4) už bet kurią sumą, už kurią procedūros vykdytojui gali tekti atsakyti arba už kurią jis atsako pirmiau nurodytoms šalims dėl atsiradusios skolos, kurią sudaro muitai ir kiti privalomieji mokėjimai, susiję su prekių, kurioms įforminta Sąjungos arba bendroji tranzito procedūra, importu arba eksportu ir dėl kurių pasirašiusysis prisiėmė atsakomybę išduodamas vienkartinės garantijos lakštus ne didesnei kaip 10 000 EUR sumai už kiekvieną jų.

2. Pasirašiusysis įsipareigoja, gavęs pirmąjį rašytinį 1 punkte nurodytų šalių kompetentingų institucijų prašymą, sumokėti reikalaujamas sumas (ne daugiau kaip 10 000 EUR už vieną vienkartinės garantijos lakštą), neturėdamas teisės atidėti mokėjimą ilgiau kaip 30 dienų nuo prašymo dienos, išskyrus atvejus, kai iki šio laikotarpio pabaigos jis arba bet kuris kitas atitinkamas asmuo kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu įrodo, kad operacija buvo pripažinta įvykdyta.

Pasirašiusiojo prašymu ir dėl bet kokių svarbiomis pripažįstamų priežasčių kompetentingos institucijos gali nustatyti ilgesnį kaip 30 dienų nuo mokėjimo prašymo dienos laikotarpį, per kurį jis privalo sumokėti reikalaujamas sumas. Dėl papildomo laiko suteikimo susidarancios išlaidos, visų pirma bet kokios palūkanos, turi būti skaičiuojamos taip, kad jų suma būtų lygi sumai, kurią esant panašioms aplinkybėms reiktų sumokėti atitinkamos šalies pinigų arba finansų rinkoje.

3. Šis įsipareigojimas galioja nuo tos dienos, kurią jį patvirtina garantijos įstaiga. Pasirašiusysis lieka atsakingas už bet kokios skolos, atsiradusios atliekant Sąjungos arba bendrojo tranzito operaciją, kuriai taikomas šis įsipareigojimas ir kuri buvo pradėta iki garantijos atšaukimo arba panaikinimo įsigaliojimo dienos, sumokėjimą net ir tuo atveju, kai mokėjimo reikalavimas pateiktas po šios dienos.
4. Šio įsipareigojimo vykdymo tikslu pasirašiusysis nurodo savo adresą dokumentams įteikti ⁽⁵⁾ kiekvienoje iš kitų 1 punkte nurodytų šalių:

Šalis	Vardas (-ai) ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas

Pasirašiusysis pripažįsta, kad visa korespondencija ir pranešimai, taip pat bet kokie formalumai ar procedūros, susiję su šiuo įsipareigojimu ir adresuoti arba raštu atlikti vienu iš jo adresų dokumentams įteikti, laikomi deramai jam pristatytais ar atliktais.

Pasirašiusysis pripažįsta vietų, kuriose yra jo adresai dokumentams įteikti, teismų jurisdikciją.

Pasirašiusysis įsipareigoja nekeisti savo adresų dokumentams įteikti arba, jeigu jam reikėtų pakeisti vieną arba kelis iš šių adresų, iš anksto apie tai informuoti garantijos įstaigą.

Parengta.....

..... (data)

.....

(Parašas) ⁽⁶⁾

II. Garantijos įstaigos patvirtinimas

Garantijos įstaiga

.....

.....

Garanto įsipareigojimas patvirtintas (data)

.....
.....

(Antspaudas ir parašas)“

- (¹) Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.
- (²) Tikslus adresas.
- (³) Remiantis Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos protokolu dėl Airijos ir Šiaurės Airijos, naudojant šią garantiją Šiaurės Airija laikoma Europos Sąjungos dalimi. Todėl Europos Sąjungos muitų teritorijoje įsisteigęs garantas nurodo adresą dokumentams įteikti arba paskiria atstovą Šiaurės Airijoje, jeigu garantija gali būti naudojama jos teritorijoje. Tačiau jeigu su bendruoju tranzitu susijusi garantija galioja ir Europos Sąjungoje, ir Jungtinėje Karalystėje, visoms Jungtinės Karalystės dalims, įskaitant Šiaurės Airiją, galima nurodyti tą patį adresą dokumentams įteikti arba paskirti tą patį atstovą.
- (⁴) Andoros Kunigaikštystė ir San Marino Respublika nurodomos tik Sąjungos tranzito operacijų atveju.
- (⁵) Jeigu šalies teisėje nėra nuostatų, pagal kurias privaloma nurodyti adresą dokumentams įteikti, garantas šalyje paskiria atstovą, įgaliotą gauti bet kokį jam adresuotą pranešimą, taip pat turi būti atitinkamai pritaikytas 4 punkto antroje pastraipoje pateiktas pripažinimas ir ketvirtoje pastraipoje išdėstytas įsipareigojimas. Su šia garantija susijusių ginčų sprendimas priklauso vietų, kuriose yra garanto arba jo atstovų adresai dokumentams įteikti, teismų jurisdikcijai.
- (⁶) Prieš savo parašą pasirašantysis privalo ranka įrašyti: „Galioja kaip garantijos lakštas;

5) C4 priedas pakeičiamas taip:

„C4 PRIEDAS

GARANTO ĮSIPAREIGOJIMAS. BENDROJI GARANTIJA

I. Garanto įsipareigojimas

1. Toliau pasirašęs asmuo (¹),

.....
.....

nuolat gyvenantis (turintis buveinę) (²),

.....
.....

prisiimdamas solidariąją atsakomybę, garantijos įstaigoje

.....

maksimalia suma garantuoja

Europos Sąjungai (kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė), taip pat Islandijos Respublikai, Šiaurės Makedonijos Respublikai, Norvegijos Karalystei, Serbijos Respublikai, Šveicarijos Konfederacijai, Turkijos Respublikai, Ukrainai, Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei ⁽³⁾ ⁽⁴⁾4, Andoros Kunigaikštystei ir San Marino Respublikai ⁽⁵⁾ už bet kurią sumą, už kurią šią garantiją pateikiančiam asmeniui ⁽⁶⁾

.....
gali tekti atsakyti arba už kurią jis atsako pirmiau nurodytoms šalims dėl atsiradusios skolos, kurią sudaro muitai ir kiti privalomieji mokėjimai ⁽⁷⁾, kurie gali būti ar buvo taikomi prekėms, pateiktoms 1a ir (arba) 1b punktuose nurodytoms muitinės operacijoms.

Didžiausia garantijos suma susideda iš šių sumų:

.....
a) t. y. 100 / 50 / 30 % ⁽⁸⁾ referencinio dydžio dalies, atitinkančios skolų muitinei ir kitų galimų taikyti privalomųjų mokėjimų sumą, kuri yra lygi 1a punkte išvardytų sumų bendrai sumai,

ir

.....
b) 100 / 30 % ⁽⁸⁾ referencinio dydžio dalies, atitinkančios skolų muitinei ir kitų mokėtinų privalomųjų mokėjimų sumą, kuri yra lygi 1b punkte išvardytų sumų bendrai sumai.

1a. Referencinio dydžio dalis, atitinkanti skolų muitinei ir atitinkamais atvejais kitų galimai mokėtinų privalomųjų mokėjimų sumą, susideda iš šių toliau išvardytiems tikslams ⁽⁹⁾ skirtų sumų:

- a) laikinasis saugojimas – ...,
- b) Sąjungos tranzito procedūra / bendroji tranzito procedūra – ...,
- c) muitinio sandėliavimo procedūra – ...,
- d) laikinojo įvežimo procedūra visiškai atleidžiant nuo importo muto – ...,
- e) laikinojo įvežimo perdirbti procedūra – ...,
- f) galutinio vartojimo procedūra – ...,
- g) kita operacija (nurodyti) –

1b. Referencinio dydžio dalis, atitinkanti skolų muitinei ir atitinkamais atvejais kitų galimų taikyti privalomųjų mokėjimų sumą, susideda iš šių toliau išvardytiems tikslams ⁽⁹⁾ skirtų sumų:

- a) išleidimas į laisvą apyvartą pagal įprastą muitinės deklaraciją neatidedant mokėjimo – ...,
- b) išleidimas į laisvą apyvartą pagal įprastą muitinės deklaraciją atidedant mokėjimą – ...,
- c) išleidimas į laisvą apyvartą pagal muitinės deklaraciją, pateiktą pagal 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 166 straipsnį – ...,

- d) išleidimas į laisvą apyvartą pagal muitinės deklaraciją, pateiktą pagal 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 182 straipsnį – ...,
- e) laikinojo įvežimo procedūra iš dalies atleidžiant nuo importo maito – ...,
- f) galutinio vartojimo procedūra – ... ⁽¹⁰⁾,
- g) kita operacija (nurodyti) –

2. Toliau pasirašęs asmuo įsipareigoja, gavęs pirmąjį rašytinį 1 punkte nurodytų šalių kompetentingų institucijų prašymą, sumokėti reikalaujamas pirmiau nurodytos didžiausios sumos neviršijančias sumas, neturėdamas teisės atidėti mokėjimą ilgiau kaip 30 dienų nuo prašymo dienos, išskyrus atvejus, kai iki šio laikotarpio pabaigos jis arba bet kuris kitas atitinkamas asmuo muitinėms priimtiniu būdu įrodo, kad kita nei galutinio vartojimo specialioji procedūra buvo pripažinta įvykdyta, kad prekių galutinio vartojimo ar laikinojo saugojimo sandėlio muitinės priežiūra buvo tinkamai užbaigta arba, jei atliekamos kitos nei specialiosios procedūros operacijos, kad su prekėmis susijusi padėtis buvo ištaisyta.

Pasirašiusiojo prašymu ir dėl bet kokių svarbiomis pripažįstamų priežasčių kompetentingos institucijos gali nustatyti ilgesnį kaip 30 dienų nuo mokėjimo prašymo dienos laikotarpį, per kurį jis privalo sumokėti reikalaujamas sumas. Dėl papildomo laiko suteikimo susidaranti išlaidos, visų pirma bet kokios palūkanos, turi būti skaičiuojamos taip, kad jų suma būtų lygi sumai, kurią esant panašioms aplinkybėms reiktų sumokėti atitinkamos šalies pinigų arba finansų rinkoje.

Iš šios pinigų sumos negali būti atimamos jokios vykdant šį įsipareigojimą jau sumokėtos sumos, išskyrus atvejus, kai pasirašiusiajam pateikiamas reikalavimas sumokėti skolą, susijusią su muitinės operacija, pradėta iki ankstesnio mokėjimo reikalavimo gavimo dienos arba per 30 dienų nuo tos dienos.

3. Šis įsipareigojimas galioja nuo tos dienos, kurią jį patvirtina garantijos įstaiga. Pasirašiusysis lieka atsakingas už bet kokios skolos, atsiradusios atliekant muitinės operaciją, kuriai taikomas šis įsipareigojimas ir kuri buvo pradėta iki garantijos atšaukimo arba panaikinimo įsigaliojimo dienos, sumokėjimą net ir tuo atveju, kai mokėjimo reikalavimas pateiktas po šios dienos.
4. Šio įsipareigojimo vykdymo tikslu pasirašiusysis nurodo savo adresą dokumentams įteikti ⁽¹¹⁾ kiekvienoje iš kitų 1 punkte nurodytų šalių:

Šalis	Vardas (-ai) ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas

Pasirašiusysis pripažįsta, kad visa korespondencija ir pranešimai, taip pat bet kokie formalumai ar procedūros, susiję su šiuo įsipareigojimu ir adresuoti arba raštu atlikti vienu iš jo adresų dokumentams įteikti, laikomi deramai jam pristatytais ar atliktais.

Pasirašiusysis pripažįsta vietų, kuriose yra jo adresai dokumentams įteikti, teismų jurisdikciją.

Pasirašiusysis įsipareigoja nekeisti savo adresų dokumentams įteikti arba, jeigu jam reiktų pakeisti vieną arba kelis iš šių adresų, iš anksto apie tai informuoti garantijos įstaigą.

Parengta

..... (data)

.....

(Parašas) ⁽¹²⁾

II. Garantijos įstaigos patvirtinimas

Garantijos įstaiga

.....

Garanto įsipareigojimas priimtas

..... (data)

.....

(Antspaudas ir parašas)“

⁽¹⁾ Vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas.

⁽²⁾ Tikslus adresas.

⁽³⁾ Remiantis Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos protokolu dėl Airijos ir Šiaurės Airijos, naudojant šią garantiją Šiaurės Airija laikoma Europos Sąjungos dalimi. Todėl Europos Sąjungos muitų teritorijoje įsisteigęs garantas nurodo adresą dokumentams įteikti arba paskiria atstovą Šiaurės Airijoje, jeigu garantija gali būti naudojama jos teritorijoje. Tačiau jeigu su bendruoju tranzitu susijusi garantija galioja ir Europos Sąjungoje, ir Jungtinėje Karalystėje, visoms Jungtinės Karalystės dalims, įskaitant Šiaurės Airiją, galima nurodyti tą patį adresą dokumentams įteikti arba paskirti tą patį atstovą.

⁽⁴⁾ Išbraukti šalies (-ių), kurios (-ių) teritorijoje garantija negali būti naudojama, pavadinimą (-us).

⁽⁵⁾ Andoros Kunigaikštystė ir San Marino Respublika nurodomos tik Sąjungos tranzito operacijų atveju.

⁽⁶⁾ Garantiją pateikiančio asmens vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas.

⁽⁷⁾ Taikytina atsižvelgiant į kitus su prekių importu arba eksportu susijusius privalomuosius mokėjimus tuo atveju, jei garantija naudojama įforminant prekės Sąjungos arba bendrąją tranzito procedūrą arba jei ji gali būti naudojama daugiau nei vienoje valstybėje narėje arba vienoje Susitariančiojoje Šalyje.

⁽⁸⁾ Kas nereikalinga, išbraukti.

⁽⁹⁾ Kitos nei bendrasis tranzitas procedūros taikomos tik Sąjungoje.

⁽¹⁰⁾ Muitinės deklaracijoje deklaruotos su galutinio vartojimo procedūra susijusios sumos.

⁽¹¹⁾ Jeigu šalies teisėje nėra nuostatų, pagal kurias privaloma nurodyti adresą dokumentams įteikti, garantas šalyje paskiria atstovą, įgaliotą gauti bet kokius jam adresuotus pranešimus, taip pat turi būti atitinkamai pritaikytas 4 punkto antroje pastraipoje pateiktas pripažinimas ir ketvirtoje pastraipoje išdėstytas įsipareigojimas. Su šia garantija susijusių ginčų sprendimas priklauso vietų, kuriose yra garanto arba jo atstovų adresai dokumentams įteikti, teismų jurisdikcijai.

⁽¹²⁾ Dokumentą pasirašantis asmuo prieš savo parašą privalo ranka įrašyti: „... sumos garantija“ (suma įrašoma žodžiais).;

6) C5 priedo 7 langelyje tarp žodžių „TURKIJA“ ir „JUNGTINĖ KARALYSTĖ“ įterpiamas žodis „UKRAINA“;

7) C6 priedo 6 langelyje tarp žodžių „TURKIJA“ ir „JUNGTINĖ KARALYSTĖ“ įterpiamas žodis „UKRAINA“.

III

(Kiti aktai)

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJOS DELEGUOTASIS SPRENDIMAS Nr. 049/22/COL

2022 m. vasario 9 d.

kuriuo, remiantis 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais 6 straipsnio 2 dalies a punktu, Lichtenšteino Kunigaikštystės prašymu jai suteikiama teisė taikyti tris nukrypti leidžiančias nuostatas, susijusias su 1998 m. kovo 3 d. Lichtenšteino potvarkio dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 30 straipsniu, 36 straipsnio 2 dalimi ir 5 priedo 1.1.3.6.3 punkto b papunkčiu [2022/1984]

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA,

atsižvelgdama į EEE susitarimo XIII priedo I skyriaus 13c punkte nurodytą teisės aktą,

t. y.

2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (toliau – Direktyva),

iš dalies pakeistą ir suderintą su EEE susitarimu to susitarimo 1 protokolo 4 punkto d papunkčiu, ir atsižvelgdama į Susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teismo 5 straipsnio 2 dalies d punktą ir 1 protokolo 1 straipsnio 1 dalies c punktą, 1 straipsnio 2 dalį ir 3 straipsnį, ypač į Direktyvos 6 ir 9 straipsnius,

atsižvelgdama į Nuolatinio komiteto sprendimus Nr. 3/12/SC ir Nr. 4/12/SC,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

2013 m. gruodžio 20 d. ELPA priežiūros institucijai adresuotu raštu ⁽¹⁾ Lichtenšteino Vyriausybė paprašė leisti taikyti keturias nukrypti leidžiančias nuostatas pagal Direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a punktą. Nukrypti leidžiančios nuostatos, kurias Lichtenšteinas prašo leisti taikyti, buvo išdėstytos 1998 m. kovo 3 d. Potvarkio dėl pavojingų krovinių vežimo keliais (LR 741.621 su paskutiniais pakeitimais) ⁽²⁾ (toliau – Potvarkis) 29 straipsnyje, 30 straipsnyje, 36 straipsnyje ir 5 priede.

Siekdama padėti atlikti šį vertinimą, ELPA priežiūros institucija pavedė bendrovei DNV GL AS (toliau – bendrovė DNV) įvertinti, ar nukrypti leidžiančios nuostatos, kurias prašoma leisti taikyti, atitinka Direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a punkte išdėstytus reikalavimus, pirmiausia išnagrinėjant bet kokią galimą ar esamą riziką, kurią gali sukelti nukrypti leidžiančios nuostatos, tai, ar jų poveikis saugai būtų didesnis, mažesnis ar toks pats, ir nustatyti galimas rizikos mažinimo priemonės ⁽³⁾.

Įvertinusi nukrypti leidžiančias nuostatas, kurias Lichtenšteinas prašo leisti taikyti, ELPA priežiūros institucija padarė išvadą, kad tik Potvarkio 30 straipsnio, 36 straipsnio ir 5 priedo nuostatos gali būti pripažintos nukrypti leidžiančiomis nuostatomis pagal Direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a punkto apibrėžtį, o Potvarkio 29 straipsnis dėl sprogmenų jau pradarytose siuntose negali būti pripažintas nukrypti leidžiančia nuostata.

⁽¹⁾ Dok. Nr. 694300.

⁽²⁾ Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS.

⁽³⁾ Dok. Nr. 709161.

Pasikonsultavusi su ELPA transporto komitetu, ELPA priežiūros institucija priėmė Kolegijos sprendimą Nr. 30/15/COL, kuriuo leista taikyti tris nuostatas, pripažintas nukrypti leidžiančiomis nuostatomis. Šis leidimas galiojo šešerius metus nuo 2015 m. sausio 27 d.

2021 m. kovo 8 d. raštu (*) Lichtenšteino Vyriausybė paprašė leidimo taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas pagal Potvarkį, kurios išdėstytos Potvarkio 30 straipsnyje, 36 straipsnio 2 dalyje ir 5 priedo 1.1.3.6 punkto b papunktyje ir atitinka nukrypti leidžiančią nuostatą, kurią ELPA priežiūros institucija leido taikyti Kolegijos sprendimu Nr. 30/15/COL. Nukrypti leidžiančios nuostatos yra susijusios atitinkamai su sprognenų vežimu, cisternų tikrinimo įmonėmis, specialiu vairuotojų mokymu ir statybviētės cisternomis.

Pagal Direktyvos 6 straipsnio 4 dalį, jei EEE ELPA valstybė prašo pratęsti leidimą taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, ELPA priežiūros institucija turi peržiūrėti prašymą. Jei nėra priimta I priedo I.1 skirsnio, II priedo II.1 skirsnio ar III priedo III.1 skirsnio pakeitimų, turinčių įtakos nukrypti leidžiančios nuostatos objektui, ELPA priežiūros institucija, laikydamasi 9 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, turi atnaujinti leidimą dar vienam laikotarpiui, kurio trukmė negali viršyti šešerių metų nuo leidimo datos, o šis laikotarpis nustatomas sprendime dėl leidimo.

Kadangi Lichtenšteino prašymas buvo pateiktas po Kolegijos sprendime Nr. 30/15/COL nurodytos galiojimo pabaigos datos, 6 straipsnio 4 dalis netaikoma, net jei prašymas iš esmės yra tapatus tuo sprendimu ELPA priežiūros institucijos patvirtintam prašymui. Todėl prašymas turi būti vertinamas Direktyvos 6 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Tačiau su Kolegijos sprendimu Nr. 30/15/COL susijusi informacija, pavyzdžiui, bendrovės DNV atliktas rizikos vertinimas, tebėra svarbi šiam vertinimui.

2. VERTINIMAS

Direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a punkte nustatyta, kad „[j]eigu nesumažėja sauga, [EEE valstybės] gali paprašyti taikyti nuo I priedo I.1 skirsnio, II priedo II.1 skirsnio ir III priedo III.1 skirsnio leidžiančias nukrypti nuostatas pavojingų krovinių vežimui jų teritorijose, jei vežamas nedidelis tam tikrų pavojingų krovinių kiekis, išskyrus aukšto ir vidutinio radioaktyvumo lygio medžiagas ir jei tokio vežimo sąlygos nėra griežtesnės už nustatytas tuose prieduose“.

Pagal Direktyvos 6 straipsnio 3 dalį, nukrypti leidžiančios nuostatos galioja ne ilgesnį kaip šešerių metų laikotarpį nuo leidimo dienos, o laikotarpis nustatomas sprendime dėl leidimo.

Pagal Direktyvos 9 straipsnį ir kaip nustatyta Nuolatinio komiteto sprendimuose Nr. 3/2012/SC ir Nr. 4/2012/SC, ELPA priežiūros institucija turi pateikti sprendimo, kuris turi būti priimtas, projektą ELPA transporto komitetui. ELPA transporto komitetas turi pateikti nuomonę dėl projekto pagal Nuolatinio komiteto sprendimo Nr. 3/2012/SC 3 straipsnį.

Remiantis Direktyvos 3 straipsnio 2 dalimi, vežti pavojingus krovinius leidžiama „laikantis I priedo I.1 skirsnio, II priedo II.1 skirsnio ir III priedo III.1 skirsnio nustatytų sąlygų“.

Direktyvos I priedo I.1 skirsnio pateikiamos nuostatos dėl ADR (†) A ir B priedų taikymo.

A priedą sudaro septynios dalys. 1 dalyje pateikiamos bendrosios nuostatos, o 2 ir 3 dalyse klasifikuojami ir išvardijami pavojingi kroviniai. 4 dalyje nustatyti kilnojamųjų cisternų pakavimo ir naudojimo reikalavimai, 5 dalyje – siuntų procedūros, 6 dalyje – pakuotės konstrukcijos ir bandymo reikalavimai, o 7 dalyje – vežimo, pakrovimo, iškrovimo ir perkrovimo nuostatos.

(*) Dokumentas Nr. 1185764.

(†) 1957 m. rugsėjo 30 d. Ženevoje sudaryta Europos sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinių vežimų keliais su pakeitimais.

B priedo 8 dalyje nustatyti reikalavimai transporto priemonių ekipažams, įrangai, eksploatavimui ir dokumentams, o 9 dalyje – pavojingus krovinius vežančių transporto priemonių konstrukcijos ir patvirtinimo reikalavimai.

Nukrypti leidžiančios nuostatos, kurias prašoma leisti taikyti, yra tapačios toms, kurias ELPA priežiūros institucija leido taikyti 2015 m. Be to, vis dar taikomos Lichtenšteino nustatytos rizikos mažinimo priemonės. Todėl ELPA priežiūros institucija daro išvadą, kad nukrypti leidžiančias nuostatas galima pakankamai įvertinti remiantis informacija, pateikta dėl Kolegijos sprendimo Nr. 30/15/COL, įskaitant bendrovės DNV atliktą rizikos vertinimą.

2.1. VTGGS 30 straipsnis

Savo 2021 m. kovo 8 d. rašte Lichtenšteino Vyriausybė nukrypti leidžiančią nuostatą apibūdino taip:

VTGGS 30 straipsnio 1 dalies b punkte leidžiama nukrypti nuo kroviniams vežti skirtos transporto priemonės ženklavimo reikalavimų. Oranžinės etiketės kroviniams vežti skirtos transporto priemonės priekyje ir gale turi atitikti ADR 5.3.2.1.1 skyrių, tačiau jose nebūtina nurodyti pavojaus atpažinimo numerio.

Pagal VTGGS 30 straipsnio 1 dalies c punktą vairuotojui netaikomi specialaus mokymo reikalavimai, numatyti ADR 8.2 skyriuje. Tačiau vairuotojas turi būti baigęs cisternų tikrinimo įmonėms skirtus mokymus. Šiuos mokymus rengia CITEC (Šveicarijos vandens apsaugos ir cisternų saugumo asociacija) ir juos sudaro trijų savaičių kursai bei kas penkerius metus rengiami nauji kursai, per kuriuos vairuotojai mokomi atsižvelgiant į visus būtinus saugumo ir aplinkos aspektus, susijusius su cisternų valymu, tikrinimu ir taisymu. Užbaigus mokymus išduodamas federalinio cisternų saugumo specialisto pažymėjimas ⁽⁶⁾.

Galiausiai VTGGS 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad cisternai ir jai vežti skirtai transporto priemonei netaikomi ADR 4.3, 4.4, 6.8, 6.9 ir 9.1 skyriuose nustatyti konstrukcijos, įrangos ir kontrolės reikalavimai.

Savo ataskaitoje bendrovė DNV įvertino, ar dėl nelaimingų atsitikimų, kurie gali įvykti vežant krovinius viešaisiais keliais, pavyzdžiui, susidūrimo, važiavimo bekele ir apkrovos sutrikdymo atveju, rizika padidėtų. Bendrovė DNV padarė išvadą, kad tokiais atvejais rizika nepadidėtų, jei vairuotojai būtų išklause specialaus CITEC mokymo kursą.

2.2. VTGGS 36 straipsnio 2 dalis

Savo 2021 m. kovo 8 d. rašte Lichtenšteino Vyriausybė nukrypti leidžiančią nuostatą apibūdino taip:

Remiantis šia nuostata leidžiama vežti pavojingus krovinius, priklausančius ADR 1 klasei (sprogiosios medžiagos ir sprogstamieji gaminiai), kurių kiekis viršija ADR 1.1.3.6 skyriuje numatytą grynųjų kiekį. Tačiau tai leidžiama tik su griežta sąlyga, kad vairuotojas turi sprogstamųjų medžiagų licenciją („Sprengausweis“), taigi jis turi būti baigęs specialius sprogstamųjų medžiagų specialistams skirtus mokymus. Mokymas, leidžiantis asmeniui gauti tokią licenciją, yra specializuotas mokymas, skirtas sprogmenis tvarkantiems asmenims, kuris apima daugiau nei įprastą mokymą, susijusį su pavojingų krovinių vežimu, ir kuriuo užtikrinamas aukštas saugos lygis. Be to, taip vežti galima tik sprogmenis ir pirotechnikos gaminius, kuriems išduota pirmiau minėta licencija.

Dėl šių priežasčių VTGGS 36 straipsnio 2 dalyje numatyta išimtis nekelia pavojaus saugai, todėl Lichtenšteinas norėtų prašyti leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą pagal Direktyvos 6 straipsnį.

Savo ataskaitoje bendrovė DNV padarė išvadą, kad rizika, susijusi su galiojančia nukrypti leidžiančia nuostata, nepadidės, jei BBT licencija atitiks ADR vairuotojų mokymus.

⁽⁶⁾ *Spezialistin für Tanksicherheit mit eidgenössischem Fachausweis.*

2.3. VTGGS 5 priedo 1.1.3.6.3 punkto b papunktis

Savo 2021 m. kovo 8 d. rašte Lichtenšteino Vyriausybė nukrypti leidžiančią nuostatą apibūdino taip:

Ši nuostata kartu su 6.14 skyriumi konkrečiai susijusi su statybvietės cisternomis („Baustellentanks“) – ši sąvoka ADR nevartojama.

Statybvietės cisternos – tai konteineriai, laikinai naudojami statybvietėse naudojamoms mašinoms aprūpinti kuru. Jas sudaro vidinė talpykla ir uždaras išorinis surinkimo rezervuaras (žr. VTGGS 5 priedo 6.14.1.1 punktą). Jos laikomos saugiausiu sprendimu tokiam naudojimui.

Naudojant statybvietės cisternas, kurių tūris neviršija 1 210 litrų ir kuriose yra ne daugiau kaip 1 150 litrų, gali būti nukrypstama nuo tam tikrų ADR taisyklių, tačiau šios cisternos gali būti naudojamos tik UN 1202 dyzelinui ir (arba) šildymo alyvai laikyti ir vežti. Turi būti laikomasi ADR 6.8 skyriaus nuostatų, išskyrus 6.8.2.1.3, 6.8.2.1.4 ir 6.8.2.1.15–6.8.2.1.23 punktų nuostatas. Tokių cisternų konstrukcijos ir bandymo reikalavimai nustatyti VTGGS 5 priedo 6.14.2 ir 6.14.3 skyriuose. Statybvietės cisternas standartizuoja ir išbando institucija, kuri taip pat yra atsakinga už bandymus pagal ADR (Šveicarijos pavojingų krovinių inspekcija – „Eidgenössisches Gefahrgutinspektorat“). Inspekcija užtikrina, kad būtų laikomasi visų reikiamų saugos charakteristikų, kad būtų užtikrintas saugos lygis, prilygstantis ADR taisyklėms.

Dėl šių priežasčių VTGGS 5 priedo 1.1.3.6.3 punkto b papunktyje ir 6.14 skyriuje numatyta išimtis nekelia pavojaus saugai.

Savo ataskaitoje bendrovė DNV įvertino padidėjusią riziką, kylančią dėl susidūrimo, važiavimo bekele ir apkrovos sutrikdymo. Bendrovė DNV padarė išvadą, kad taikant nukrypti leidžiančią nuostatą rizika padidėja, tačiau nustatė dvi prevencines priemones, t. y. i) statybvietės cisternų ADR kontrolę ir (arba) bandymus ir ii) dvigubo korpuso statybvietės cisternų naudojimą.

Kaip nurodyta Lichtenšteino prašyme, statybvietės cisternas sudaro vidinė talpykla ir uždaras surinkimo rezervuaras, todėl pavojus saugumui nekils. Be to, Lichtenšteinas nurodė, kad „nuo 2027 m. nebereikės taikyti VTGGS 5 priedo 1.1.3.6.3 punkto b papunkčio ir 6.14 skyriaus išimties, nes šios nuostatos bus panaikintos“.

3. IŠVADA

ELPA priežiūros institucija mano, kad suteikus teisę taikyti šias nukrypti leidžiančias nuostatas sauga nenukentės ir kad šie trys prašymai leisti taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas atitinka Direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a punkto sąlygas. Todėl turėtų būti leista taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, išdėstytas Potvarkio 30 straipsnyje, 36 straipsnio 2 dalyje ir 5 priedo 1.1.3.6.3 punkto b papunktyje.

2021 m. gruodžio 17 d. ELPA priežiūros institucija Deleguotuoju sprendimu Nr. 298/21/COL (dokumentas Nr. 1228844) tinkamai pateikė sprendimo dėl priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą ELPA transporto komitetui pagal Direktyvos 9 straipsnį. 2022 m. sausio 14 d. ELPA transporto komitetas nepateikė jokios nuomonės dėl Sprendimo projekto.

Pagal ELPA valstybių nuolatinio komiteto sprendimo Nr. 3/2012/SC 3 straipsnio 4 dalį ELPA priežiūros institucija gali patvirtinti numatytą priemonę, išskyrus atvejus, kai pagrindiniame akte numatyta, kad priemonės projektas negali būti priimtas, jei nepateikiama nuomonė, o tai netaikoma dabartinei procedūrai, todėl ELPA priežiūros institucija gali patvirtinti priemonę.

Taigi, remdamasi Direktyvos 6 straipsnio 2 dalies a punktu, ELPA priežiūros institucija suteikia teisę taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kaip prašoma. Nukrypti leidžianti nuostata turi galioti šešerius metus, kaip numatyta Direktyvos 6 straipsnio 3 dalyje. ELPA priežiūros institucija, laikydamasi Direktyvos 6 straipsnio 4 dalies, gali atnaujinti savo leidimą.

Už transportą atsakingam Kolegijos nariui suteikti įgaliojimai ELPA priežiūros institucijos vardu ir jos atsakomybe patvirtinti priemonės, jei priemonių, kurios turi būti priimtos, projektas atitinka ELPA transporto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Lichtenšteino Vyriausybės prašymu jai suteikiama teisė taikyti tris nukrypti leidžiančias nuostatas, susijusias su 1998 m. kovo 3 d. Lichtenšteino potvarkio dėl pavojingų krovinių vežimo keliais 30 straipsniu, 36 straipsnio 2 dalimi ir 5 priedo 1.1.3.6.3 punkto b papunkčiu.

2 straipsnis

Šio sprendimo 1 straipsnyje nustatytos nukrypti leidžiančios nuostatos pagal EEE susitarimo 1 protokolo 6 punktą skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

3 straipsnis

Šio sprendimo 1 straipsnyje nustatytos nukrypti leidžiančios nuostatos galioja šešerius metus.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Lichtenšteino Kunigaikštystei ir įsigalioja apie jį pranešus šiai valstybei.

5 straipsnis

Šis sprendimas yra autentiškas anglų kalba.

Priimta Briuselyje 2022 m. vasario 9 d.

ELPA priežiūros institucijos vardu, veikdami pagal Deleguotąjį sprendimą Nr. 103/13/COL,

Árni Páll ÁRNASON
Atsakingasis kolegijos narys

Mel-po-Menie JOSÉPHIDÈS
Už teisinius ir vykdomuosius reikalus atsakinga direktorė,
kontrasignuojanti sprendimą

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2022 m. kovo 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/389, kuriuo nustatomi Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2019/2034 taikymo techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su kompetentingų institucijų atskleistinos informacijos formatu, struktūra, turiniu ir metinio skelbimo data, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys, L 79, 2022 m. kovo 9 d.)

19 puslapis, IV priedas, 1 dalis („Individualūs duomenys pagal kompetentingas institucijas“), antra skiltis „Nuoroda į informacijos teikimo formą“,

090 eilutė:

yra: „I 02.00 0030 eilutė“,

turi būti: „I 02.01 0030 eilutė“;

100 eilutė:

yra: „I 02.00 0020 eilutė“,

turi būti: „I 02.01 0020 eilutė“;

110 eilutė:

yra: „I 02.00 0040 eilutė“,

turi būti: „I 02.01 0040 eilutė“;

20 ir 21 puslapiai, IV priedas, 2 dalis („Rizikos rinkai duomenys“), trečia skiltis „Nuoroda į informacijos teikimo formą“,

020 eilutė:

yra: „IF 04.00 0100 eilutė“,

turi būti: „I 04.00 0100 eilutė“;

070 eilutė:

yra: „IF 04.00 0110 eilutė“,

turi būti: „I 04.00 0110 eilutė“;

100 eilutė:

yra: „IF 04.00 0100 eilutė“,

turi būti: „I 04.00 0100 eilutė“;

150 eilutė:

yra: „IF 04.00 0110 eilutė“,

turi būti: „I 04.00 0110 eilutė“;

21 puslapis, IV priedas, 2 dalis („Rizikos rinkai duomenys“), forma, pirma skiltis „Rizikos rinkai duomenys“, trečias langelis:

yra: „Bendra nuosavų lėšų reikalavimų suma pagal kiekvieną metodą ⁽¹⁾“,

turi būti: „Bendra nuosavų lėšų reikalavimų suma pagal kiekvieną metodą“;

21 puslapis, IV priedas, 2 dalis („Rizikos rinkai duomenys“), forma, antra skiltis „Metodas“, 130 eilutė:

yra: „iš alternatyvus vidaus modelio metodas ⁽²⁾“,

turi būti: „iš jo alternatyvus vidaus modelio metodas“;

21 puslapis, IV priedas, 2 dalis („Rizikos rinkai duomenys“), forma, 3 išnaša:

yra: „⁽³⁾ Reglamento (ES) 2019/2033 9 straipsnyje nurodyti nuosavų lėšų reikalavimai.“,

turi būti: „⁽³⁾ Reglamento (ES) 2019/2033 11 straipsnyje nurodyti nuosavų lėšų reikalavimai.“;

24 ir 25 puslapiai, 4 dalis („Informacija apie išimtis“): ketvirta skiltis („9 straipsnis“) išbraukiama.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT